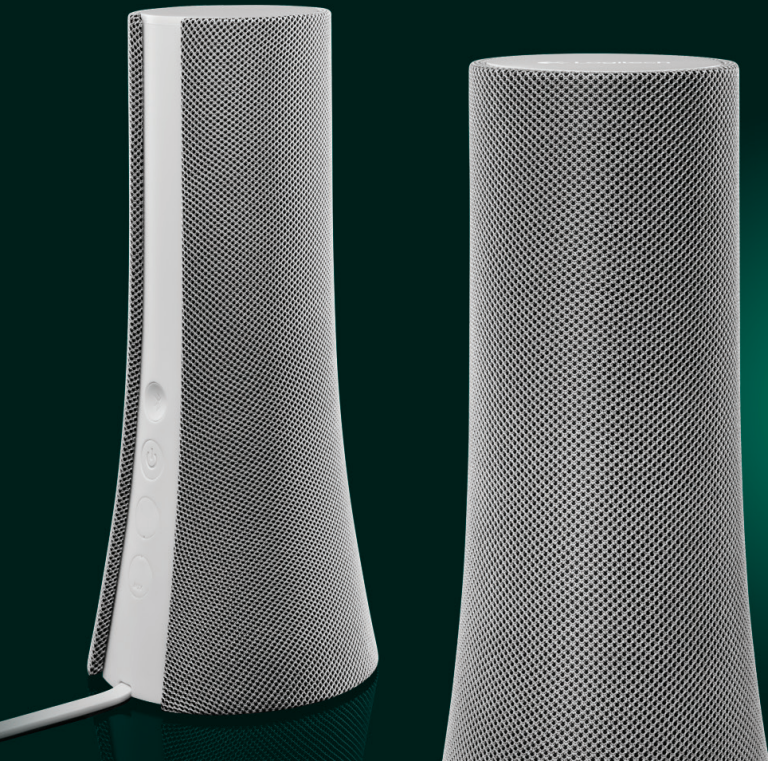




z600

Bluetooth® Speakers

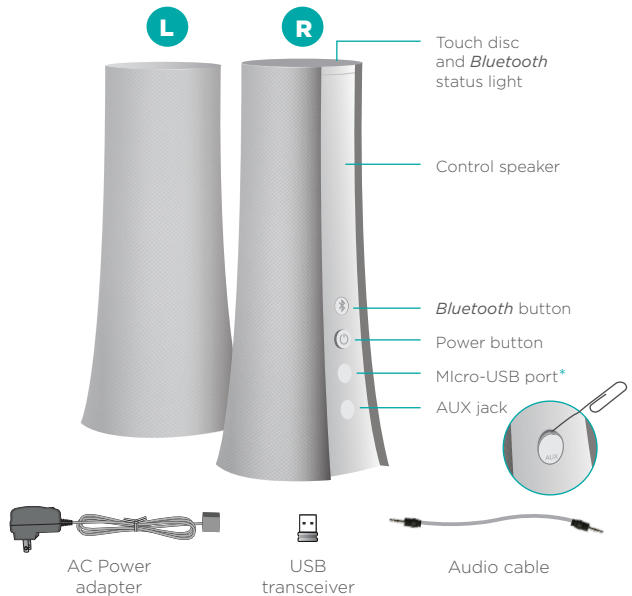
Setup Guide



English	4
Deutsch	8
Français	12
Italiano	16
Español	20
Português	24
Nederlands	28
Svenska	32
Dansk	36
Norsk	40
Suomi	44
Ελληνικά	48
По-руски	52
Magyar	56

Česká verze	60
Po polsku	64
Eesti	68
Latviski	72
Lietuvių	76
Hrvatski	80
Srpski	84
Slovenščina	88
Slovenčina	92
Română	96
Български	100
Українська	104
Türkçe	108
112	العربية

Your speaker system



Attach cables

Connect the speaker wires to the Y-connector and plug the power supply into an outlet.

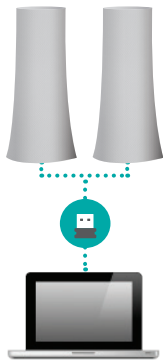


Wireless choices

To better fit your audio devices and personal style, Logitech *Bluetooth*® Speakers Z600 offers a choice of wireless connection options.

USB transceiver

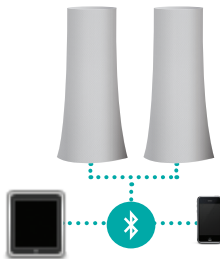
Use the transceiver if your computer doesn't support *Bluetooth* wireless technology.



OR

Bluetooth devices

Use *Bluetooth* wireless technology to play audio from multiple devices or a device lacking USB.

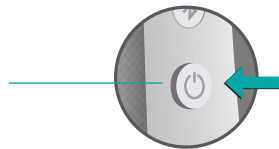


First-time setup

On the control speaker

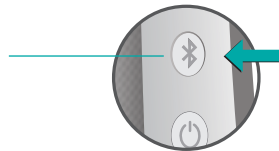
Press the Power button.

A tone tells you the speakers are powered on and ready for use.



Pairing a Bluetooth device

Press the *Bluetooth* button. The status light blinks rapidly to indicate the speakers are ready for pairing.



On your laptop



Add devices

Pair up to eight *Bluetooth* devices with your speakers. (Any three devices can connect simultaneously.)

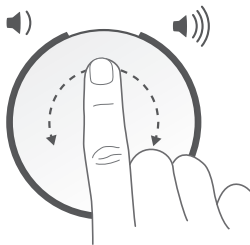
For each device repeat the instructions in “First-time setup.”

Adjust volume

Use the touch disc on top of the right speaker to adjust volume.

Swipe in a clockwise direction to raise the volume. Swipe counter-clockwise to lower volume.

Tap once to play a tone confirming the speakers are powered on.

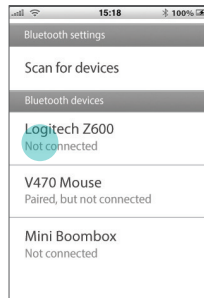


Reconnecting a *Bluetooth* device

If you paired a device with the speakers, you can reconnect to that device whenever it is within range.

Smartphone/tablet

Tap or click Logitech Z600 in the list of available *Bluetooth* devices.



Setting sound output on a laptop

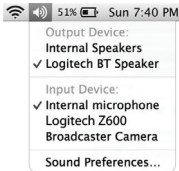
If connecting from a laptop, you may also need to reselect the speakers as the sound output device.

Mac OS X



Option-click the volume icon in the menu bar to display audio input/output settings.

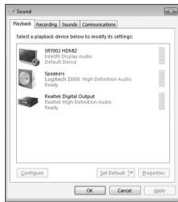
Choose Logitech Z600 from the Output Device list.



Windows 7



Right-click the Sound icon in the taskbar and select "Playback devices" from the context menu. In the Playback tab, select Logitech Z600 in the list of devices and click Next.



Windows 8



Open the Settings charm and choose Change PC Settings. Click Devices and select Logitech Z600 in the list of devices.



Support

Visit Product Central, your online destination for world-class support.

www.logitech.com/support/z600

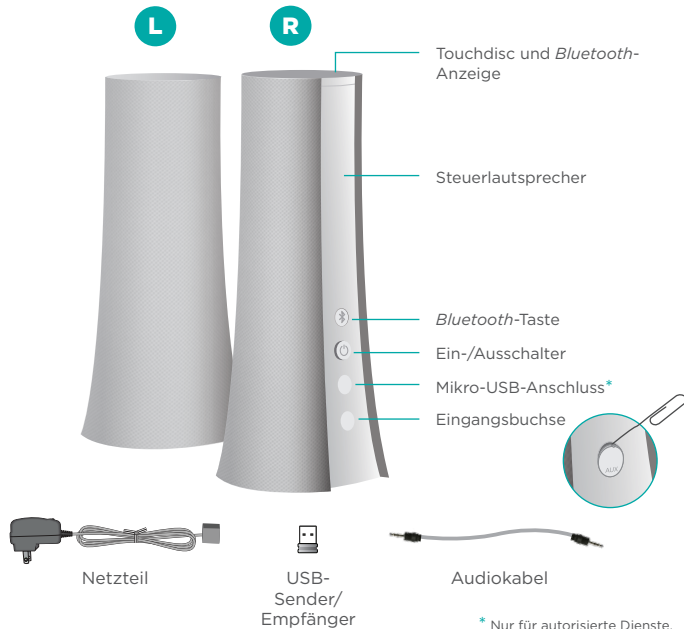
Find tutorials, troubleshooting tips, and guidelines for using Logitech Z600 with *Bluetooth* devices. Product Central is also home to lively forums that connect you to an active community of knowledgeable users.

Your thoughts?

Please take a moment to tell us. Thank you for purchasing our product.

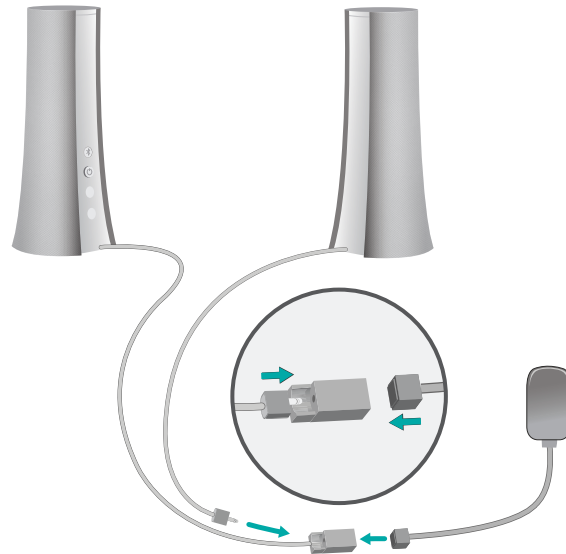
www.logitech.com/ithink

Ihr Lautsprechersystem



Anschließen der Kabel

Schließen Sie die Lautsprecherkabel an den Y-Stecker an und stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose.

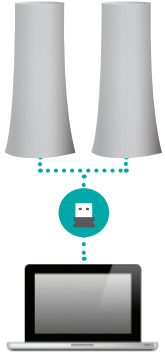


Optionen für kabellosen Betrieb

Zur besseren Anpassung an Ihre Audiogeräte und persönlichen Vorlieben bieten die Logitech *Bluetooth*® Speakers Z600 mehrere Optionen für die kabellose Verbindung.

USB-Sender/Empfänger

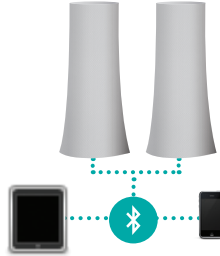
Verwenden Sie den Sender/Empfänger, wenn Ihr Computer die kabellose *Bluetooth*-Technologie nicht unterstützt.



ODER

Bluetooth-Geräte

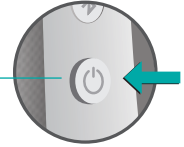
Verwenden Sie die kabellose *Bluetooth*-Technologie, um Audio von mehreren Geräten oder einem Gerät ohne USB abzuspielen.



Ersteinrichtung

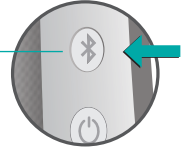
Am Steuerlautsprecher

Drücken Sie die Taste „Power“. Ein Bestätigungston ertönt und teilt Ihnen mit, dass die Lautsprecher eingeschaltet und betriebsbereit sind.



Pairen eines Bluetooth-Geräts

Drücken Sie die *Bluetooth*-Taste. Die Statusanzeige blinkt schnell. Dies weist darauf hin, dass die Lautsprecher zum Pairen bereit sind.



Auf Ihrem Notebook



Hinzufügen von Geräten

Pairen Sie bis zu acht *Bluetooth*-Geräte mit den Lautsprechern. (Es können jeweils drei Geräte gleichzeitig verbunden sein.)

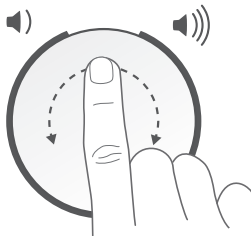
Wiederholen Sie für jedes Gerät die Anweisungen unter „Ersteinrichtung“.

Regeln der Lautstärke

Verwenden Sie die Touchdisc auf der Oberseite des rechten Lautsprechers, um die Lautstärke anzupassen.

Streichen Sie im Uhrzeigersinn über die Oberfläche, um die Lautstärke zu erhöhen. Streichen Sie gegen den Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu verringern.

Tippen Sie einmal, um einen Bestätigungston zu erhalten, wenn die Lautsprecher eingeschaltet sind.

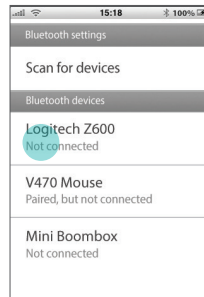


Erneutes Verbinden eines *Bluetooth*-Geräts

Wenn Sie ein Gerät mit den Lautsprechern gepaart haben, können Sie dieses Gerät jederzeit erneut verbinden, sofern es sich innerhalb der Reichweite befindet.

Smartphone/Tablet

Tippen oder klicken Sie auf „Logitech Z600“ in der Liste verfügbarer *Bluetooth*-Geräte.



Einstellen der Audioausgabe auf einem Notebook

Wenn Sie die Verbindung von einem Notebook aus herstellen, müssen Sie die Lautsprecher möglicherweise erneut als Audio-Ausgabegerät auswählen.

Mac OS X



Klicken Sie mit gedrückter Wahltaaste auf das Lautstärkesymbol in der Menüleiste, um die Einstellungen für die Audioeingabe und -ausgabe anzuzeigen.

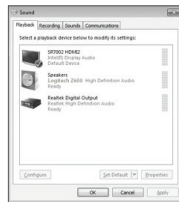
Wählen Sie „Logitech Z600“ aus der Liste der Ausgabegeräte.



Windows 7



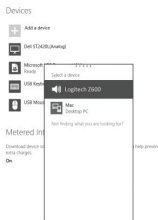
Klicken Sie mit der rechten Maustaste auf das Lautsprechersymbol in der Task-Leiste und wählen Sie „Wiedergabegeräte“ aus dem Kontextmenü. Wählen Sie auf der Registerkarte „Wiedergabe“ „Logitech Z600“ aus der Liste der verfügbaren Geräte und klicken Sie auf „Weiter“.



Windows 8



Öffnen Sie den Charm „Einstellungen“ und wählen Sie „PC-Einstellungen ändern“. Klicken Sie auf „Geräte“ und wählen Sie „Logitech Z600“ aus der Geräteliste.



Kundendienst

Besuchen Sie die Produktzentrale, Ihre Anlaufstelle im Internet.

www.logitech.com/support/z600

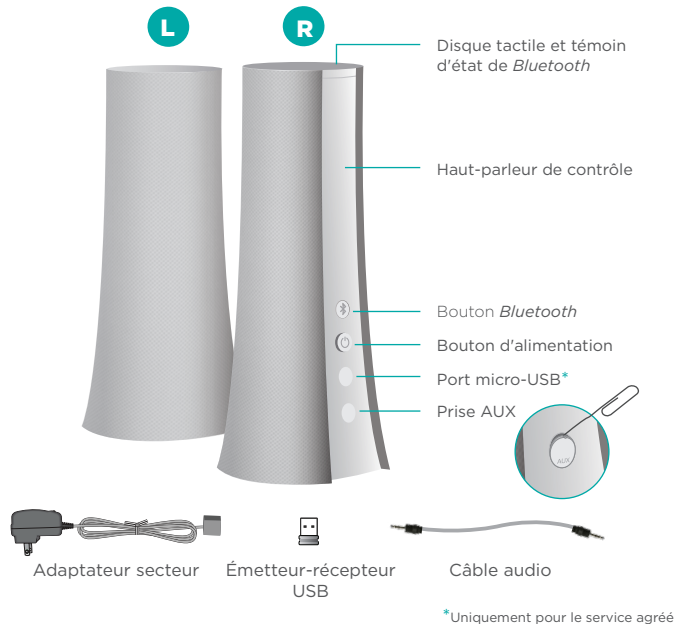
Dort finden Sie Lernprogramme, Tipps zur Fehlerbehebung sowie Richtlinien zur Verwendung von Logitech Z600 mit *Bluetooth*-Geräten. In der Produktzentrale finden Sie außerdem interessante Foren, in denen Sie mit einer aktiven Community erfahrener Benutzer Kontakt aufnehmen können.

Was denken Sie?

Nehmen Sie sich einen Moment Zeit, um einige Fragen zu beantworten. Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben.

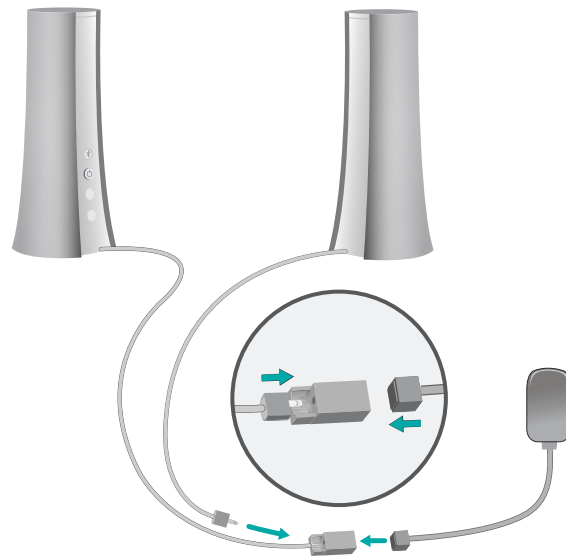
www.logitech.com/ithink

Votre système de haut-parleurs



Branchement des câbles

Connectez les câbles des haut-parleurs au connecteur Y, puis branchez le bloc d'alimentation dans une prise électrique.

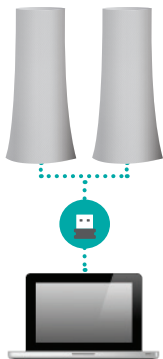


Options sans fil

Pour mieux s'adapter à vos dispositifs audio et à vos préférences, les haut-parleurs Logitech *Bluetooth*® Speakers Z600 proposent différentes options de connexion sans fil.

Émetteur-récepteur USB

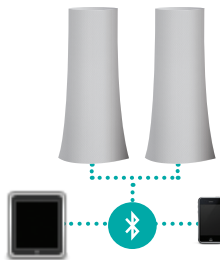
Utilisez l'émetteur-récepteur si votre ordinateur ne prend pas en charge la technologie sans fil *Bluetooth*.



ou

Dispositifs *Bluetooth*

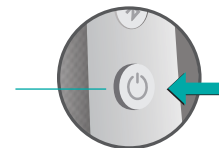
Utilisez la technologie sans fil *Bluetooth* pour diffuser le son de plusieurs dispositifs ou d'un dispositif sans connexion USB.



Première configuration

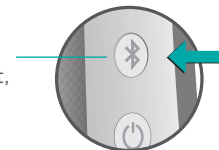
Sur le haut-parleur de contrôle

Appuyez sur le bouton d'alimentation. Une tonalité se fait entendre, indiquant que les haut-parleurs sont sous tension et opérationnels.



Couplage d'un dispositif *Bluetooth*

Appuyez sur le bouton *Bluetooth*. Le témoin d'état clignote rapidement, indiquant que les haut-parleurs sont prêts pour le couplage.



Sur votre ordinateur portable



Ajout de dispositifs

Vous pouvez coupler jusqu'à huit dispositifs *Bluetooth* avec vos haut-parleurs. Vous pouvez même connecter trois dispositifs simultanément.

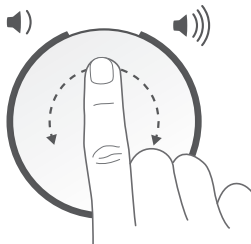
Pour chaque dispositif, répétez les instructions de la rubrique Première configuration.

Réglage du volume

Pour régler le volume, utilisez le disque tactile situé sur le dessus du haut-parleur droit.

Faites glisser votre doigt dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume. Faites glisser votre doigt dans le sens inverse pour réduire le volume.

Appuyez une fois pour entendre une tonalité confirmant que les haut-parleurs sont sous tension.

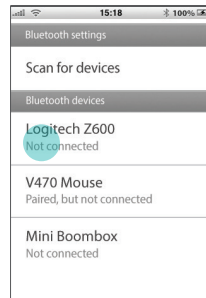


Reconnexion d'un dispositif *Bluetooth*

Si vous avez couplé un dispositif avec les haut-parleurs, vous pouvez rétablir la connexion avec ce dispositif à tout moment, à condition qu'il se trouve à portée du système.

Smartphone/tablette

Appuyez ou cliquez sur Logitech Z600 dans la liste des dispositifs *Bluetooth* disponibles.



Configuration de la sortie audio sur un ordinateur portable

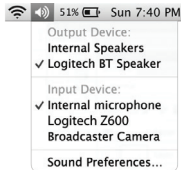
Si la source est un ordinateur portable, vous devrez éventuellement resélectionner les haut-parleurs comme dispositif de sortie audio.

Mac OS X



Tout en appuyant sur la touche Option, cliquez sur l'icône de volume dans la barre des menus pour afficher les paramètres d'entrée/sortie audio.

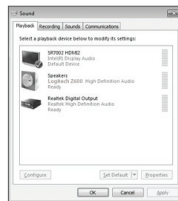
Sélectionnez Logitech Z600 dans la liste Périphérique de sortie.



Windows 7



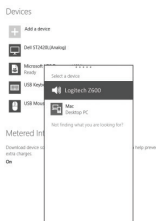
Cliquez avec le bouton droit de la souris sur l'icône Son dans la barre des tâches et sélectionnez Périphériques de lecture dans le menu contextuel. Dans l'onglet Lecture, sélectionnez les haut-parleurs Logitech Z600 dans la liste des dispositifs et cliquez sur Suivant.



Windows 8



Ouvrez la fonction Paramètres et sélectionnez Modifier les paramètres du PC. Cliquez sur Périphériques et sélectionnez Logitech Z600 dans la liste des périphériques.



Assistance

Visitez les pages Produits pour trouver toute l'assistance dont vous avez besoin.

www.logitech.com/support/z600

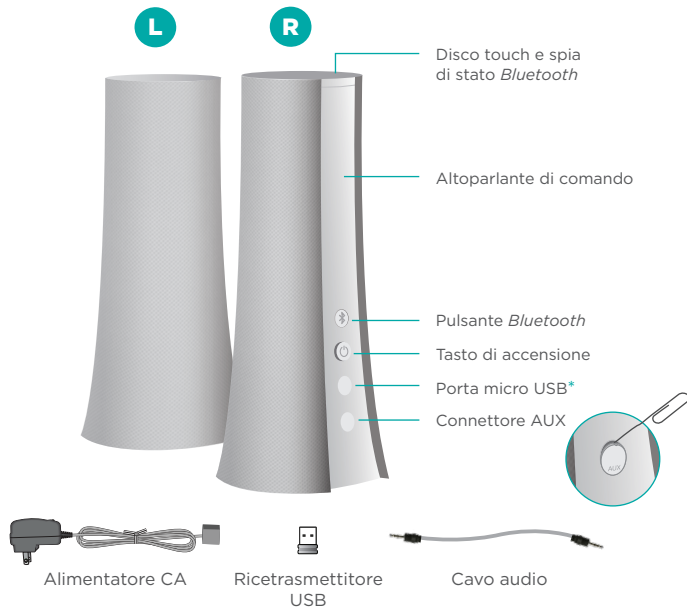
Vous y trouverez des didacticiels, conseils de dépannage et instructions concernant l'utilisation du système Logitech Z600 avec des dispositifs *Bluetooth*. Les pages Produits vous donnent également accès à des forums utiles qui vous permettent d'entrer en contact avec une communauté active d'utilisateurs expérimentés.

Votre avis

Faites-nous part de vos commentaires. Nous vous remercions d'avoir acheté notre produit.

www.logitech.com/ithink

Sistema di altoparlanti



*Solo per utilizzo autorizzato

Collegamento dei cavi

Collegare i cavi degli altoparlanti al connettore a Y, quindi inserire l'alimentatore nella presa di corrente.

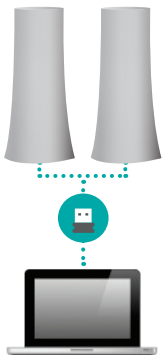


Opzioni wireless

Per adattarsi al meglio allo stile personale e ai dispositivi audio dell'utente, gli altoparlanti Logitech *Bluetooth*® Speakers Z600 offrono due diverse opzioni per il collegamento wireless.

Ricetrasmittitore USB

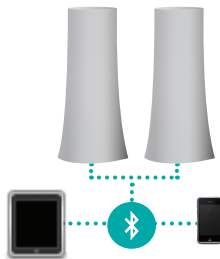
Utilizzare il ricetrasmittitore se il computer non supporta la tecnologia wireless *Bluetooth*.



OPPURE

Dispositivi *Bluetooth*

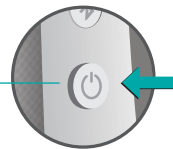
Utilizzare la tecnologia wireless *Bluetooth* per riprodurre musica da più dispositivi o da un dispositivo privo di porta USB.



Impostazione iniziale

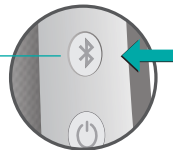
Sull'altoparlante di comando

Premere il pulsante di accensione. Un suono conferma che gli altoparlanti sono accesi e pronti per l'uso.



Pairing di un dispositivo *Bluetooth*

Premere il pulsante *Bluetooth*. La spia di stato lampeggia rapidamente, a indicare che gli altoparlanti sono pronti per l'abbinamento.



Su laptop



Aggiunta di dispositivi

Gli altoparlanti permettono di eseguire l'abbinamento con un massimo di otto dispositivi *Bluetooth*. È possibile collegare fino a tre dispositivi contemporaneamente.

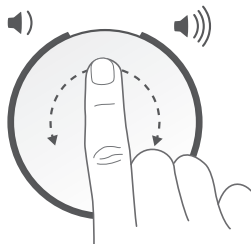
Ripetere le istruzioni della sezione Impostazione iniziale per ciascun dispositivo.

Regolazione del volume

Per regolare il volume, utilizzare il disco touch posizionato sull'altoparlante destro.

Far scorrere il dito in senso orario per aumentare il volume. Farlo scorrere in senso antiorario per ridurre il volume.

Toccare una volta per riprodurre un suono di verifica dell'accensione degli altoparlanti.

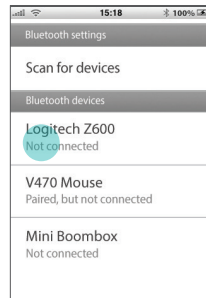


Riconnessione di un dispositivo *Bluetooth*

Se gli altoparlanti sono stati abbinati a un dispositivo, è possibile riconnetterlo ogni volta che si trova nel raggio d'azione degli altoparlanti.

Smartphone/tablet

Toccare o fare clic su Logitech Z600 dall'elenco dei dispositivi *Bluetooth* disponibili.



Impostazione output audio su laptop

Se ci si connette da un laptop, potrebbe essere necessario selezionare nuovamente gli altoparlanti come dispositivo di output audio.

Mac OS X



Tenendo premuto il tasto Opzione, fare clic sull'icona del volume nella barra dei menu per visualizzare le impostazioni input/output audio.

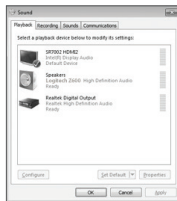
Selezionare Logitech Z600 dall'elenco Dispositivo di output.



Windows 7



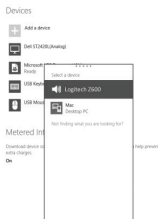
Fare clic con il pulsante destro del mouse sull'icona Audio nella barra delle applicazioni e selezionare Dispositivi di riproduzione dal menu contestuale. Nella scheda Riproduci, selezionare Logitech Z600 dall'elenco dei dispositivi e fare clic su Avanti.



Windows 8



Aprire l'accesso alle impostazioni e selezionare Modifica impostazioni PC. Fare clic su Dispositivi e selezionare Logitech Z600 dall'elenco dei dispositivi.



Supporto

Visitare la sezione Prodotti di punta, la destinazione online per un supporto di qualità eccezionale.

www.logitech.com/support/z600

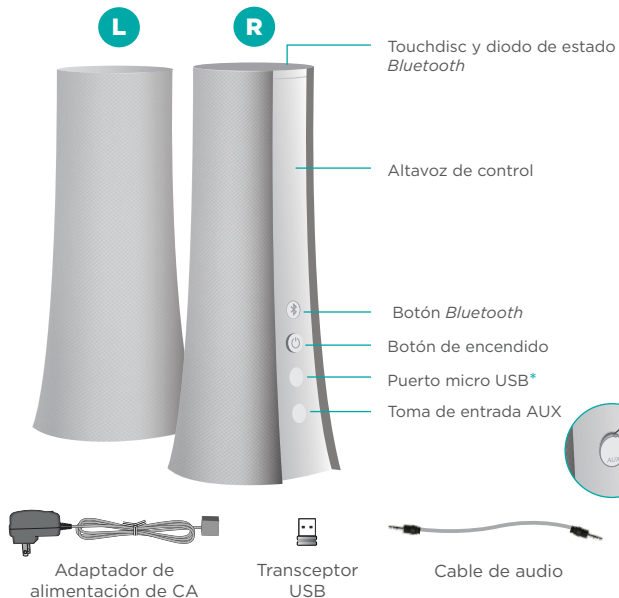
Sarà possibile trovare esercitazioni, consigli per la risoluzione dei problemi e linee guida per l'utilizzo di Logitech Z600 con dispositivi *Bluetooth*. Nella sezione Prodotti di punta sono inoltre disponibili forum molto attivi per restare in contatto con la comunità di utenti esperti.

Commenti

Inviateci i vostri commenti. Grazie per avere acquistato questo prodotto.

www.logitech.com/ithink

Su sistema de altavoces



*Sólo para personal autorizado

Conectar cables

Conecte los cables de los altavoces al conector y la fuente de alimentación a una toma de corriente.

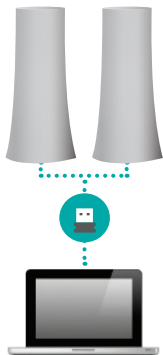


Opciones inalámbricas

Para adaptarse tanto a sus dispositivos de audio como a su estilo personal, Logitech *Bluetooth*® Speakers Z600 ofrece una serie de opciones de conexión inalámbrica.

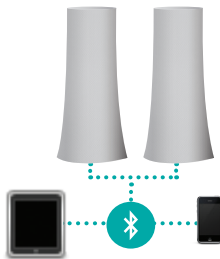
Transceptor USB

Use el transceptor si su ordenador no es compatible con la tecnología *Bluetooth* inalámbrica.



Dispositivos *Bluetooth*

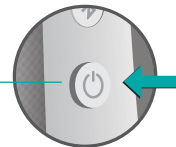
Use la tecnología *Bluetooth* inalámbrica para reproducir audio de diversos dispositivos o de uno sin USB.



Primera configuración

En el altavoz de control

Pulse el botón de encendido.
Un tono indica que los altavoces están activados y listos para usar.



Emparejamiento de un dispositivo *Bluetooth*

Pulse el botón *Bluetooth*.
El diodo de estado parpadea rápidamente para indicar que los altavoces están listos para emparejarse.



En el portátil



Agregar dispositivos

Es posible emparejar hasta ocho dispositivos *Bluetooth* con los altavoces. (Puede haber hasta tres dispositivos conectados simultáneamente.)

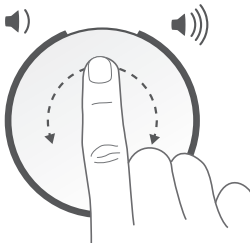
Para cada dispositivo, siga las instrucciones detalladas en “Primera configuración”.

Ajuste del volumen

Use el touchdisc situado en la parte superior del altavoz derecho para ajustar el volumen.

Gírelo hacia la derecha para subir el volumen. Gírelo hacia la izquierda para bajar el volumen.

Pulse una vez para reproducir un tono que confirme que el altavoz está activado.

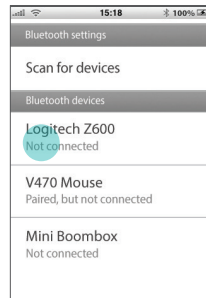


Reconectar un dispositivo *Bluetooth*

Si ha emparejado un dispositivo con los altavoces, podrá reconectarles el dispositivo siempre que esté dentro del radio de acción.

Smartphone/tablet

Pulse o haga clic en Logitech Z600 en la lista de dispositivos *Bluetooth* disponibles.



Configurar la salida de sonido en un portátil

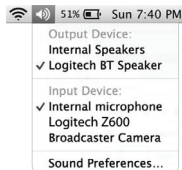
Si realiza la conexión desde un portátil, puede que tenga que volver a seleccionar los altavoces como dispositivo de salida de sonido.

Mac OS X



Mantenga pulsada la tecla Opción mientras hace clic en el icono de volumen de la barra de menús, para mostrar los ajustes de entrada y salida de audio.

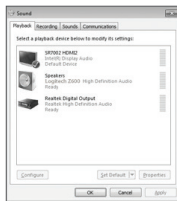
Elija Logitech Z600 en la lista Dispositivo de salida.



Windows 7



Haga clic con el botón derecho en el icono de sonido en la barra de tareas y seleccione "Dispositivos de reproducción" en el menú contextual. En la ficha de reproducción, seleccione Logitech Z600 en la lista de dispositivos y haga clic en Siguiente.



Windows 8



Abra el acceso a configuración y elija Cambiar configuración de PC. Haga clic en Dispositivos y seleccione Logitech Z600 en la lista de dispositivos.



Visite Central de productos, donde encontrará recursos de asistencia de primera clase.

www.logitech.com/support/z600

Aquí encontrará tutoriales, consejos sobre resolución de problemas y recomendaciones sobre el uso de Logitech Z600 con dispositivos *Bluetooth*. Central de productos también incluye interesantes foros donde podrá establecer contacto con una comunidad activa de usuarios expertos.

Su opinión

Dedique un momento a comunicárnosla. Le agradecemos la adquisición de nuestro producto.

www.logitech.com/ithink

O seu sistema de altifalantes



* Apenas para serviço autorizado

Ligar os cabos

Liga os cabos dos altifalantes ao conector Y e ligue a fonte de alimentação a uma tomada eléctrica.

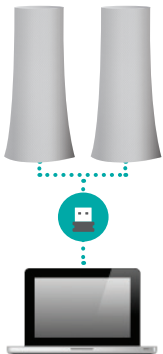


Opções de ligações sem fios

Para uma melhor combinação dos seus dispositivos de áudio e estilo pessoal, o *Bluetooth*® Speakers Z600 oferece várias opções de ligações sem fios.

Transceptor USB

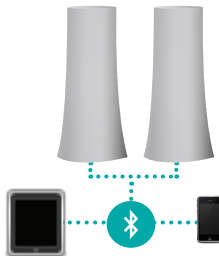
Utilize o transceptor se o seu computador não suporta a tecnologia sem fios *Bluetooth*.



OU

Dispositivos *Bluetooth*

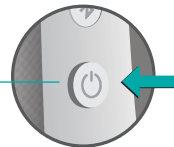
Utilize a tecnologia sem fios *Bluetooth* para reproduzir áudio a partir de vários dispositivos ou de um dispositivo sem USB.



Primeira configuração

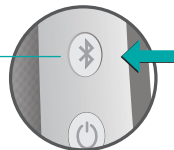
Nos controlos do altifalante

Prima o botão de alimentação. Um sinal sonoro indica que os altifalantes estão ligados e prontos a utilizar.



Emparelhar um dispositivo *Bluetooth*

Prima o botão *Bluetooth*. A luz de estado começa a piscar rapidamente indicando que o altifalante está pronto para emparelhar.



No seu computador



Adicionar dispositivos

Emparelhe até oito dispositivos *Bluetooth* com os seus altifalantes. (Podem ser ligados até três dispositivos simultaneamente.)

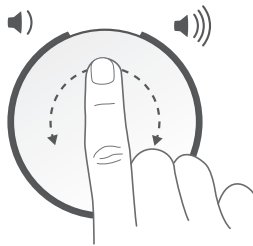
Para cada dispositivo, repita as instruções na "Primeira configuração".

Ajustar volume

Utilize o disco tátil na parte superior do altifalante direito para ajustar o volume.

Passe o dedo no sentido dos ponteiros do relógio para aumentar o volume. Passe o dedo no sentido contrário dos ponteiros do relógio para diminuir o volume.

Toque uma vez para reproduzir um som que confirma que os altifalantes estão ligados.

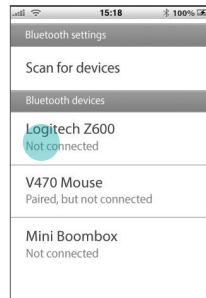


Emparelhar novamente um dispositivo *Bluetooth*

Se emparelhou um dispositivo com os altifalantes, pode estabelecer ligação novamente a esse dispositivo sempre que estiver dentro dos limites de alcance.

Smartphone/tablet

Toque ou clique em Logitech Z600 na lista de dispositivos *Bluetooth* disponíveis.



Configurar a saída de som num computador portátil

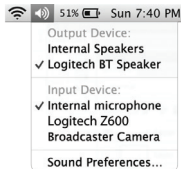
Se estabelecer ligação a partir de um computador portátil, poderá ser necessário seleccionar novamente os altifalantes como dispositivo de saída de som.

Mac OS X



Clique em opção+clique no ícone de volume na barra do menu para apresentar as definições de entrada/saída de som.

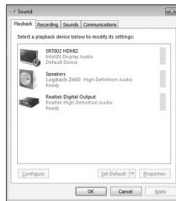
Escolha Logitech Z600 na lista Dispositivo de saída.



Windows 7



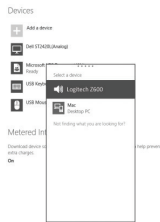
Clique com o botão direito do rato no ícone Som na barra de tarefas e seleccione "Dispositivos de reprodução" no menu de contexto. No separador Reprodução, seleccione Logitech Z600 na lista de dispositivos e clique em Seguinte.



Windows 8



Abra o talismã Definições e escolha Alterar definições do PC. Clique em Dispositivos e seleccione Logitech Z600 na lista de dispositivos.



Suporte

Visite a Central de Produtos, o seu destino online para suporte de classe mundial.

www.logitech.com/support/z600

Encontre tutoriais, sugestões de resolução de problemas e directrizes para utilizar o Logitech Z600 com dispositivos *Bluetooth*. A Central de Produtos também é o local de animados fóruns que o ligam a uma comunidade activa de utilizadores conhecedores.

A sua opinião?

Despenda algum tempo para nos dar a sua opinião. Obrigado por adquirir o nosso produto.

www.logitech.com/ithink

Uw speakersysteem



* Alleen voor bevoegde service

Draden aansluiten

Sluit de speakerdraden aan op de Y-connector en steek de stroomtoevoer in een stopcontact.

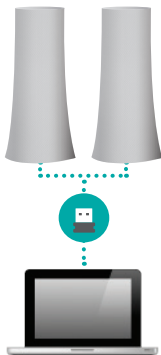


Draadloze opties

Logitech *Bluetooth*® Speakers Z600 bieden verschillende opties voor draadloze verbindingen, om beter bij uw audioapparaten en persoonlijke stijl te passen.

USB-transceiver

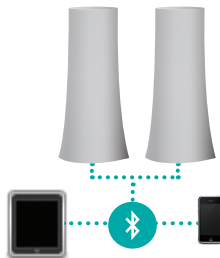
Gebruik de transceiver als uw computer geen draadloze *Bluetooth*-technologie ondersteunt.



OF

Bluetooth-apparaten

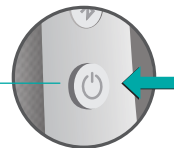
Gebruik draadloze *Bluetooth*-technologie om audio af te spelen vanaf meerdere apparaten of een apparaat zonder USB.



Eerste set-up

Op de bedieningsspeaker

Druk op de aan-uitknop. Een signaal vertelt u dat de speakers zijn ingeschakeld en klaar zijn voor gebruik.



Een *Bluetooth*-apparaat koppelen

Druk op de knop *Bluetooth*. Het statuslampje knippert snel om aan te geven dat de speakers gereed zijn om te worden gekoppeld.



Op uw laptop



Apparaten toevoegen

Koppel tot acht *Bluetooth*-apparaten aan uw speakers. (Er kunnen drie apparaten tegelijk worden verbonden.)

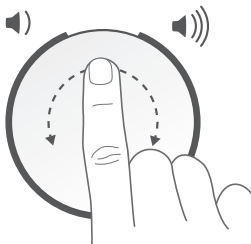
Herhaal de instructies in 'Eerste set-up' voor elk apparaat.

Het volume bijstellen

Gebruik de volumeregelaar boven op de rechterspeaker om het volume aan te passen.

Veeg rechtsom om het volume te verhogen. Veeg linksom om het volume te verlagen.

Tik eenmaal om een signaal te horen dat bevestigt dat de speakers zijn ingeschakeld.

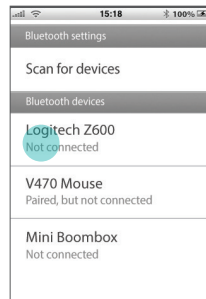


Opnieuw verbinding maken met een *Bluetooth*-apparaat

Als u een apparaat aan de speakers heeft gekoppeld, kunt u opnieuw verbinding maken met dat apparaat wanneer het binnen bereik is.

Smartphone/tablet

Tik of klik op 'Logitech Z600' in de lijst met beschikbare *Bluetooth*-apparaten.



Geluidsuitvoer op een laptop instellen

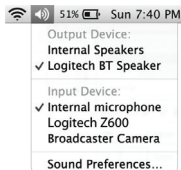
Als u verbinding maakt via een laptop, moet u de speakers mogelijk ook opnieuw selecteren als het apparaat voor geluidsuitvoer.

Mac OS X



Klik op het volumepictogram op de menubalk om instellingen voor geluids invoer/-uitvoer weer te geven.

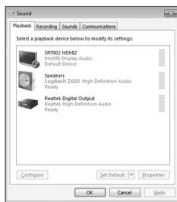
Kies 'Logitech Z600' in de lijst met apparaten voor geluidsuitvoer.



Windows 7



Klik met de rechtermuisknop op het pictogram Geluid. op de taakbalk en selecteer 'Afspeelapparaten' in het snelmenu. Selecteer op het tabblad Afspelen 'Logitech Z600' in de lijst met apparaten en klik op 'Volgende'.



Windows 8



Open de charm Instellingen en kies Pc-instellingen wijzigen. Klik op 'Apparaten' en selecteer 'Logitech Z600' in de lijst met apparaten.



Ondersteuning

Ga naar Product centraal, uw onlinebestemming voor ondersteuning van wereldklasse.

www.logitech.com/support/z600

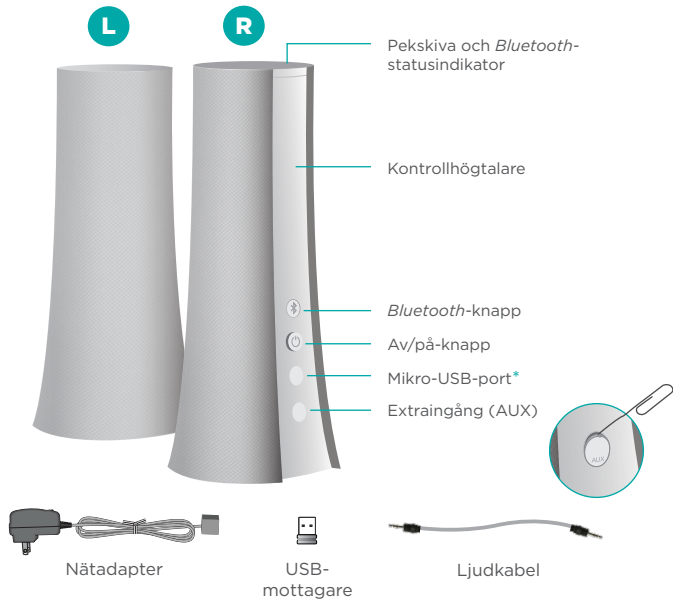
Hier vindt u studielessen, tips voor probleemoplossing en richtlijnen voor het gebruik van Logitech Z600 met *Bluetooth*-apparaten. Product centraal biedt ook levendige forums die u in contact brengen met een actieve community van ervaren gebruikers.

Uw feedback

Neem even de tijd om ons uw mening te geven. Hartelijk dank voor de aanschaf van ons product.

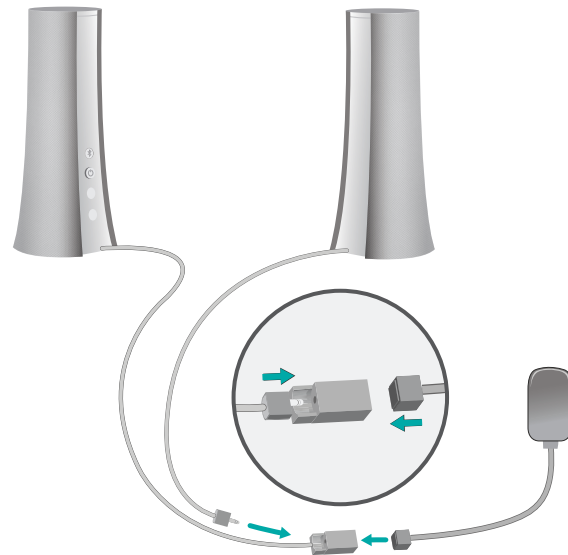
www.logitech.com/ithink

Ditt högtalarsystem



Anslut kablarna

Anslut högtalarsladdarna till Y-kontakten och anslut sedan nätadaptern till ett vägguttag.

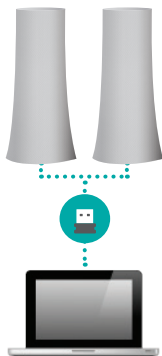


Trådlösa alternativ

Bluetooth®-högtalarna Z600 från Logitech erbjuder olika alternativ för trådlös anslutning – något för alla ljudenheter och personliga stilar.

USB-mottagare

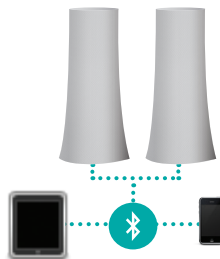
Använd mottagaren om datorn inte stöder trådlös *Bluetooth*-teknik.



ELLER

Bluetooth-enheter

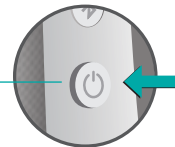
Spela upp ljud från flera enheter eller en från enhet som saknar USB-port med trådlös *Bluetooth*-teknik.



Första konfigurationen

På kontrollhögtalaren

Tryck på av/på-knappen.
En ton bekräftar att högtalarna är på och redo att användas.



Koppla en *Bluetooth*-enhet

Tryck på *Bluetooth*-knappen.
Statusindikatorn blinkar snabbt och anger att högtalarna är redo att kopplas ihop.



På din bärbara dator



Lägga till enheter

Koppla ihop upp till åtta *Bluetooth*-enheter med högtalarna. (Du kan ansluta vilka tre enheter som helst samtidigt.)

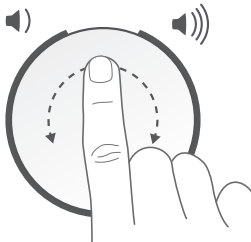
Upprepa anvisningarna i Första konfigurationen för varje enhet.

Justera volymen

Justera volymen med pekskivan uppe på den högra högtalaren.

Svep medurs om du vill höja volymen. Svep moturs om du vill sänka volymen.

Tryck en gång om du vill spela upp en ton som bekräftar att högtalarna är på.

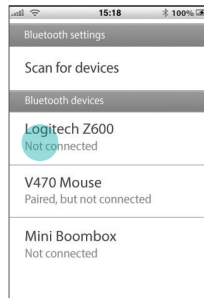


Återansluta en *Bluetooth*-enhet

Om du kopplat en enhet till högtalarna kan du återansluta till den när den befinner sig inom räckvidden.

Telefon/surfplatta

Tryck eller klicka på Logitech Z600 i listan över tillgängliga *Bluetooth*-enheter.



Ställa in ljudutgången på en bärbar dator

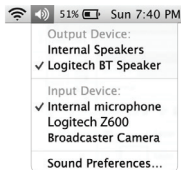
Om du ansluter från en bärbar dator kan du även behöva välja högtalarna som ljudutgångsenhet på nytt.

Mac OS X



Alt-klicka på volymikonen i menyraden om du vill visa inställningar för ljudingång/-utgång.

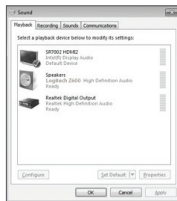
Välj Logitech Z600 i listan Enhet för utljud.



Windows 7



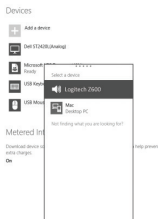
Högerklicka på ljudikonen i aktivitetsfältet och välj Uppspelningsenheter i snabbmenyn.
Välj Logitech Z600 i listan över enheter på fliken Uppspelning och klicka på Nästa.



Windows 8



Öppna snabbknappen Inställningar och välj Ändra datorinställningar. Klicka på Enheter och välj Logitech Z600 i listan över enheter.



Support

Besök produktcentralen – din webbplats för support i världsklass.

www.logitech.com/support/z600

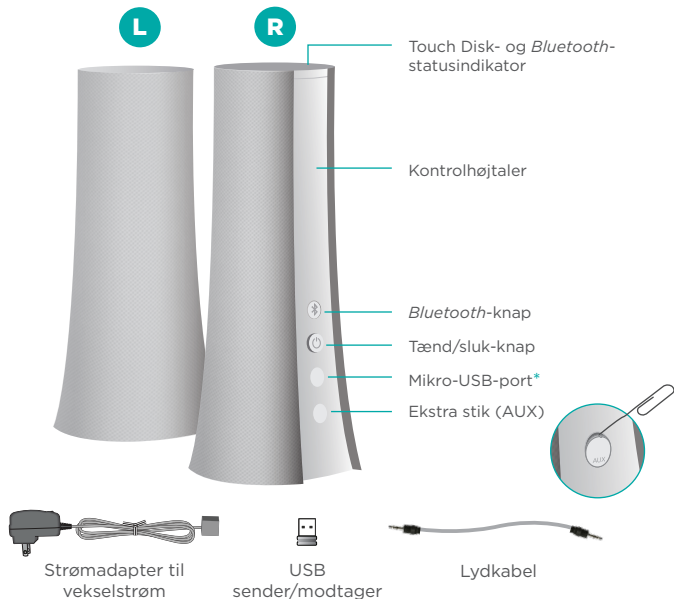
Här hittar du självstudier, felsökningsinformation och riktlinjer för hur du använder Logitech Z600 med *Bluetooth*-enheter. I produktcentralen finns också aktiva forum där du kan få kontakt med ett nätverk av kunniga användare.

Vad tycker du?

Ta dig tid att berätta för oss vad du tycker. Tack för att du valde vår produkt.

www.logitech.com/ithink

Højtalersystemet



Fastgør ledninger

Slut højtalerledningerne til Y-stikket, og sæt adapteren i stikkontakten.

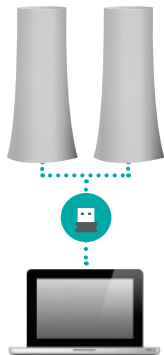


Valgmuligheder for trådløs forbindelse

Med Logitech *Bluetooth*® Speakers Z600 får du et bredt udvalg af muligheder for trådløs binding, så de passer til dine lydenheder og din personlige stil.

USB-sender/modtager

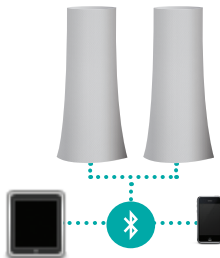
Brug sender/modtageren hvis computeren ikke understøtter trådløs *Bluetooth*-teknologi.



ELLER

Bluetooth-enheder

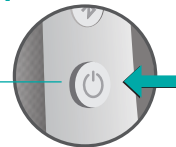
Brug trådløs *Bluetooth*-teknologi til at afspille lyd fra flere enheder eller enheder uden USB-indgang.



Indledende konfiguration

På kontrolhøjttaleren

Tryk på tænd/sluk-knappen. En tone bekræfter at højttalerne er tændt og klar til brug.

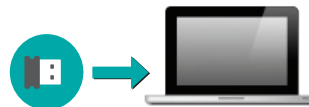


Sådan tilknyttes en *Bluetooth*-enhed

Tryk på *Bluetooth*-knappen. Statusindikatoren blinker hurtigt for at indikere at højttalerne er klar til at blive bundet til en enhed.



På den bærbare computer



Tilføj komponenter

Bind op til otte *Bluetooth*-enheder til højttalerne. (op til tre enheder kan være bundet samtidig.)

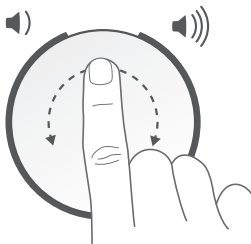
Følg anvisningerne under Indledende konfiguration for at binde flere enheder.

Regulerer lydstyrken

Brug den berøringfølsomme flade oven på højre højttaler til at justere lydstyrken.

Før fingeren med uret for at skrue op. Før fingeren mod uret for at skrue ned.

Tryk én gang for at afspille en tone der bekræfter at højttalerne er tændt.

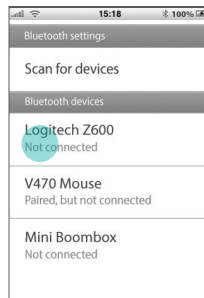


Genetablering af bindingen til en *Bluetooth*-enhed

Når først en enhed er bundet til højttalerne, kan forbindelsen genetableres hver gang enheden er inden for rækkevidde.

Smartphone/tablet-pc

Tryk eller klik på Logitech Z600 på listen over *Bluetooth*-enheder i nærheden.



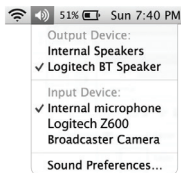
Indstilling af lydenhed på en bærbar computer

Hvis forbindelsen genetableres fra en bærbar computer, skal højttalerne muligvis vælges som lydenhed igen.

Mac OS X

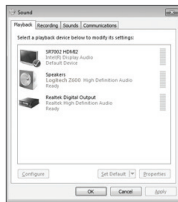
Andre muligheder: klik på volumenikonet på menulinjen for at se indstillinger for lyd ind/ud.

Vælg Logitech Z600 på listen over Udgangsenheder.



Windows 7

Højreklik på lydikonet på proceslinjen, og vælg Afspilningsenheder i kontekstmenuen. Vælg Logitech Z600 på listen over enheder på fanen Afspilning, og klik på Næste.



Windows 8

Åbn amuletten med indstillinger, og vælg Rediger pc-indstillinger. Klik på Enheder, og vælg Logitech Z600 på listen.



Support

Besøg Produktcentralen som er dit online-sted for support i verdensklasse.

www.logitech.com/support/z600

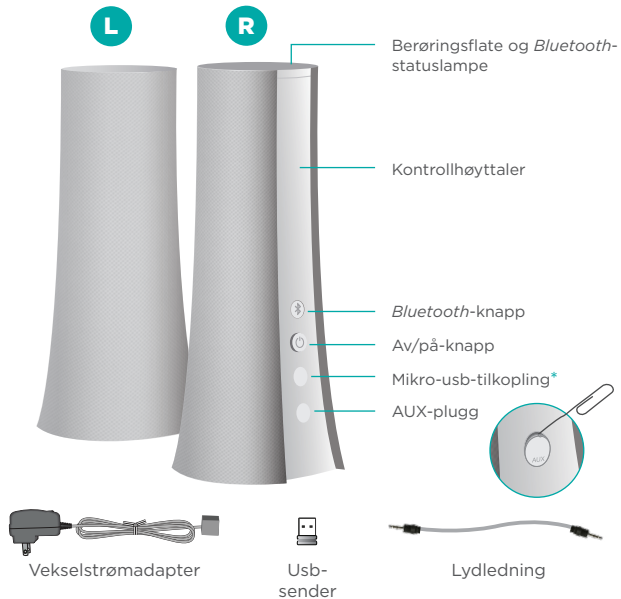
Find selvstudier, tip til fejlsøgning, samt retningslinjer for brug af Logitech Z600 sammen med *Bluetooth*-enheder. Produktcentralen er også hjemsted for livlige fora der forbinder dig til en aktiv gruppe af vidende brugere.

Dine overvejelser?

Brug et øjeblik på at give os din mening. Tak fordi du købte vores produkt.

www.logitech.com/ithink

Høytaleranlegget



Sett i ledningene

Kople høytalerledningene til Y-overgangen, og plugg strømforsyningen inn i et strømuttak.

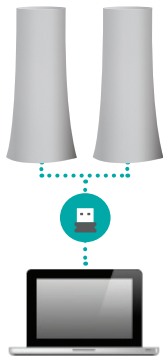


Trådløsvalg

Logitech *Bluetooth*® Speakers Z600 har flere trådløse tilkoplingsmuligheter, slik at de passer til lydenhetene dine og den personlige stilen din.

Usb-sender

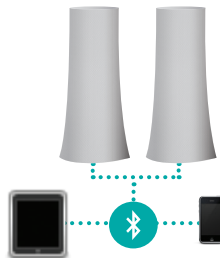
Bruk senderen hvis datamaskinen ikke støtter *trådløs* Bluetooth-teknologi.



ELLER

Bluetooth-enheter

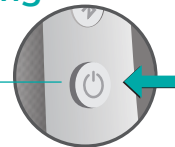
Bruk trådløs *Bluetooth*-teknologi til å spille av lyd fra flere enheter eller en enhet som ikke har usb.



Første gangs konfigurering

På kontrollhøyttaleren

Trykk på av/på-knappen. En tone bekrefter at høyttalerne er slått på og klar for bruk.

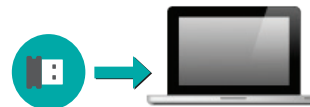


Opprette parvis tilkopling til en Bluetooth-enhet

Trykk på *Bluetooth*-knappen. Statuslampen blinker raskt, og indikerer at høyttalerne kan opprette en parvis tilkopling.



På bærbar datamaskin



Legge til enheter

Du kan opprette parvis tilkopling til høyttaleren fra opptil åtte *Bluetooth*-enheter. (Inntil tre enheter kan være tilkoplek samtidig.)

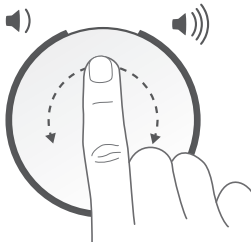
Gjenta instruksjonene i "Første gangs konfigurering" for hver enhet.

Justere volum

Bruk berøringsflaten oppå høyre høyttaler for å justere lydstyrken.

Sveip med klokken for å øke lydstyrken. Sveip mot klokken for å senke lydstyrken.

Tapp én gang for å spille av en tone som bekrefter at høyttalerne er slått på.

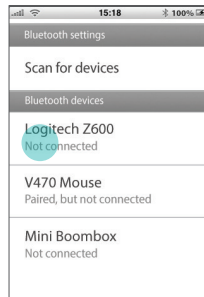


Kople til en *Bluetooth*-enhet på nytt

Hvis du har opprettet en parvis tilkopling mellom en enhet og høyttalerne, kan du kople til enheten på nytt hver gang den er innenfor rekkevidde.

Smarttelefon/nettbrett

Tapp eller klikk på Logitech Z600 i listen over tilgjengelige *Bluetooth*-enheter.



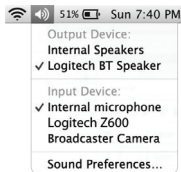
Konfigurere lyd ut-enhet på en bærbar datamaskin

Hvis du kopler til fra en bærbar datamaskin, må du også velge høyttalerne som lyd ut-enhet på nytt.

Mac OS X

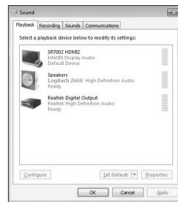
Tilvalg-klikk på volumikonet på menylinjen for å vise lyd inn- og ut-innstillinger.

Velg Logitech Z600 fra listen Utgangsenhet.



Windows 7

Høyreklikk på lyd-ikonet på oppgavelinjen, og velg "Avspillingsenheter" fra hurtigmenyen. I kategorien Avspilling velger du Logitech Z600 fra listen over tilgjengelige enheter, og klikker på Neste.



Windows 8

Åpne Innstillinger-perlen og velg Endre pc-innstillinger. Klikk på Enheter, og velg Logitech Z600 fra listen over enheter.



Støtte

Besøk produktsentralen, den nettbaserte portalen til støtte i verdensklasse.

www.logitech.com/support/z600

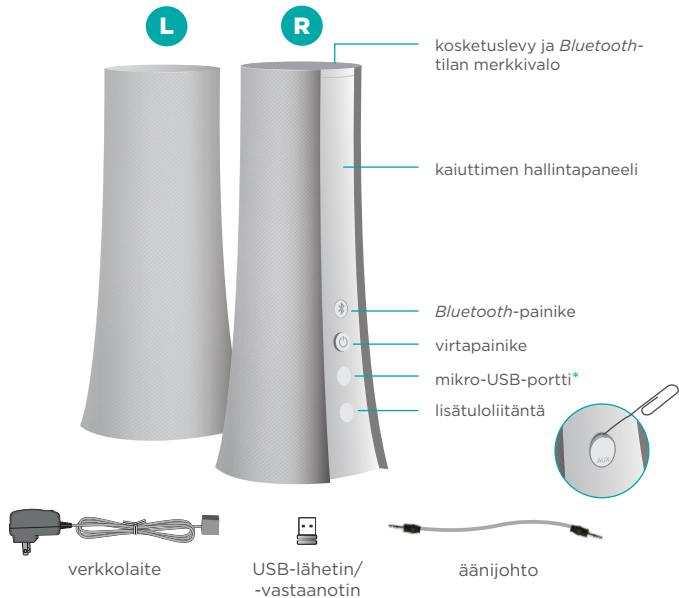
Finn veiledninger, feilsøkingstips og retningslinjer for bruk av Logitech Z600 med *Bluetooth*-enheter. Produktsentralen har også livlige forum, der du kan kommunisere med et aktivt fellesskap av kunnskapsrike brukere.

Hva syns du?

Fortell oss hva du synes. Takk for at du handlet hos oss.

www.logitech.com/ithink

Kaiutinjärjestelmän osat



Johtojen liittäminen

Kytke kaiutinten johdot Y-liittimeen ja kytke verkkolaite pistorasiaan.

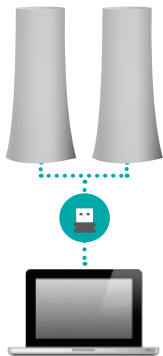


Langattomat yhteydet

Voit mukauttaa Logitechin Z600-*Bluetooth*®-kaiuttimet äänilaitteisiisi ja henkilökohtaisiin mieltymyksiisi sopiviksi valitsemalla omia tarpeitasi vastaavan langattoman yhteyden.

USB-lähetin/-vastaanotin

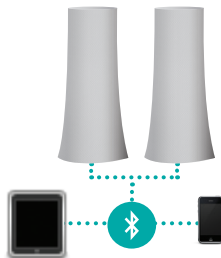
Jos tietokoneesi ei tue langatonta *Bluetooth*-tekniikkaa, voit käyttää USB-lähetintä/-vastaanotinta.



TAI

Bluetooth-laitteet

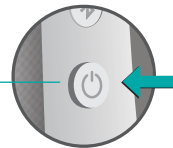
Langattomalla *Bluetooth*-tekniikalla voit toistaa ääntä useista laitteista tai yksittäisestä laitteesta, joissa ei ole USB-porttia.



Ensimmäinen käyttöönottokerta

Kaiuttimen hallintapaneelista

Paina virtapainiketta. Kaiuttimet ovat päällä ja käyttövalmiit, kun kuulet merkkiään.



Bluetooth-laitteen yhdistämine

Paina *Bluetooth*-painiketta. Tilan merkkivalo vilkkuu nopeasti. Kaiutin on valmis muodostamaan laiteparin.



Kannettavasta



Laitteiden lisääminen

Kaiuttimet voivat muodostaa laiteparin jopa kahdeksan eri *Bluetooth*-laitteen kanssa. (Niistä kolme voi olla yhdistettynä samanaikaisesti.)

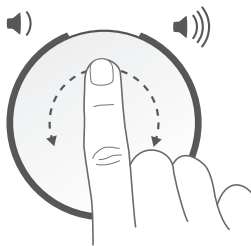
Määritä kukin laite erikseen seuraamalla ohjeita, jotka on annettu kohdassa Ensimmäinen käyttöönottokerta.

Äänenvoimakkuuden säätö

Äänenvoimakkuutta säädetään oikeanpuoleisen kaiuttimen päällä olevalla kosketuslevyllä.

Äänenvoimakkuus nousee myötäpäivään pyyhkäisemällä ja laskee vastapäivään pyyhkäisemällä.

Varmista, että kaiuttimet ovat päällä, napauttamalla kosketuslevyä kerran, jolloin kuulet merkkiään.

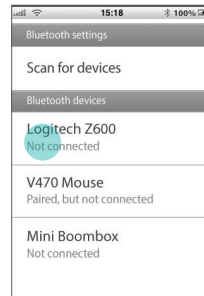


Yhdistäminen uudelleen samaan *Bluetooth*-laitteeseen

Jos olet muodostanut kaiuttimen ja laitteen välille laiteparin, voit yhdistää laitteen kaiuttimiin milloin tahansa, kun laite on kantaman sisällä.

Puhelin/taulutietokone

Tap or click Logitech Z600 in the list of available *Bluetooth* devices.



Äänentoistolaitteen määrittäminen kannettavalla

Jos yhdistät kaiuttimiin kannettavalta tietokoneelta, voi olla tarpeen valita kaiuttimet uudelleen kannettavan äänentoistolaitteeksi.

Mac OS X

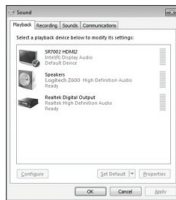
Optio-osoita valikkoriviltä äänenvoimakkuussymbolia. Saat näkyviin äänisytteen ja äänen ulostulon asetukset.

Valitse ulostulolaitteiden luettelosta Logitech Z600.



Windows 7

Napsauta hiiren kakkospainikkeella tehtäväpalkin Ääni-kuvaketta ja valitse pikavalikosta Toistolaitteet. Valitse Toistaminen-välilehden laiteluettelosta Logitech Z600 ja valitse Seuraava.



Windows 8

Avaa Asetukset-oikopolku ja valitse Muuta tietokoneen asetuksia. Napsauta Laitteet ja valitse laiteluettelosta Logitech Z600.



Tuki

Tutustu Tuotekeskukseen, verkossa olevaan maailmanluokan tukipalveluun.

www.logitech.com/support/z600

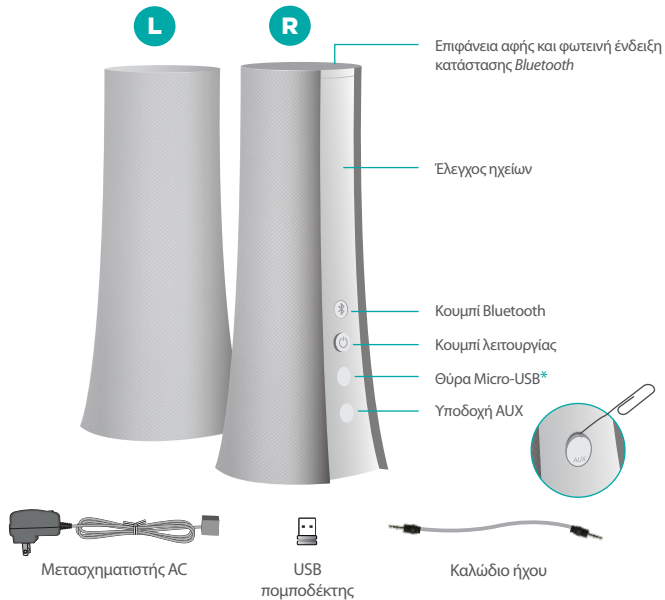
Tuotekeskuksesta löydät opetusohjelmia, vianmääritysvinkkejä ja ohjeita Logitech Z600n käyttöön *Bluetooth*-laitteiden kanssa. Tuotekeskuksessa voit myös keskustella vilkkailla, asiantuntevien käyttäjien kansoittamilla keskustelualueilla.

Mielipiteitä?

Käytä hetki ja kerro mielipiteesi. Kiitos, että ostit tuotteemme.

www.logitech.com/ithink

Το σύστημα ηχείων σας



*Μόνο για εξουσιοδοτημένο σέρβις

Σύνδεση καλωδίων

Συνδέστε τα καλώδια των ηχείων στον ακροδέκτη Y και συνδέστε το τροφοδοτικό σε μια πρίζα.

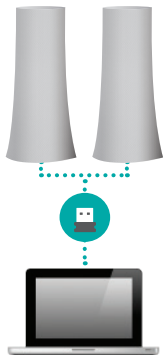


Επιλογές ασύρματης σύνδεσης

Για να προσαρμόσετε καλύτερα τις συσκευές ήχου και το προσωπικό σας στυλ, τα ηχεία Logitech Bluetooth® Speakers Z600 προσφέρουν μια ποικιλία επιλογών ασύρματης σύνδεσης.

Πομποδέκτης USB

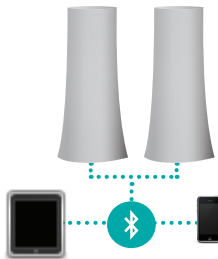
Χρησιμοποιήστε τον πομποδέκτη αν ο υπολογιστής σας δεν υποστηρίζει ασύρματη τεχνολογία Bluetooth.



Ή

Συσκευές Bluetooth

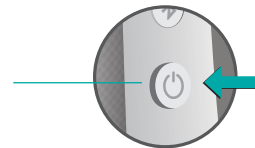
Χρησιμοποιήστε την ασύρματη τεχνολογία Bluetooth, για αναπαραγωγή ήχου από πολλές συσκευές ή από μια συσκευή που δεν έχει USB.



Πρώτη ρύθμιση

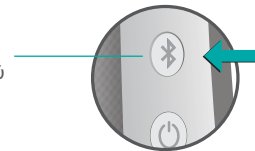
Στον έλεγχο ηχείων

Πατήστε το κουμπί λειτουργίας. Ένας ήχος σάς ενημερώνει ότι τα ηχεία είναι ενεργοποιημένα και έτοιμα για χρήση.



Αντιστοίχιση συσκευής Bluetooth

Πατήστε το κουμπί Bluetooth. Η φωτεινή ένδειξη κατάστασης αναβοσβήνει πολύ γρήγορα, για να δείξει ότι τα ηχεία είναι έτοιμα για αντιστοίχιση.



Στο φορητό υπολογιστή σας



Προσθήκη συσκευών

Αντιστοιχίστε έως και οκτώ συσκευές Bluetooth με τα ηχεία σας. (Μπορείτε να συνδέσετε ταυτόχρονα τρεις συσκευές.)

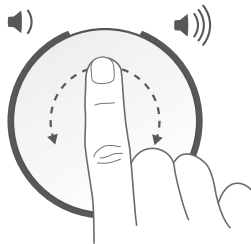
Για κάθε συσκευή επαναλάβετε τις οδηγίες που βρίσκονται στην ενότητα «Πρώτη ρύθμιση».

Ρύθμιση της έντασης ήχου

Χρησιμοποιήστε την επιφάνεια αφής στο επάνω μέρος του δεξιού ηχείου, για να ρυθμίσετε τον ήχο.

Σύρετε δεξιόστροφα, για να αυξήσετε την ένταση ήχου. Σύρετε αριστερόστροφα, για να μειώσετε την ένταση του ήχου.

Πατήστε μία φορά, για να γίνει αναπαραγωγή ενός ήχου που επιβεβαιώνει ότι τα ηχεία είναι ενεργοποιημένα.

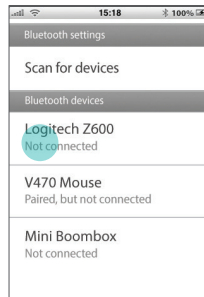


Επανασύνδεση συσκευής Bluetooth

Αν έχετε αντιστοιχίσει μια συσκευή με τα ηχεία, μπορείτε να κάνετε επανασύνδεση στη συγκεκριμένη συσκευή όποτε βρίσκεται εντός εμβέλειας.

Smartphone/tablet

Πατήστε ή κάντε κλικ στην επιλογή Logitech Z600, στη λίστα με τις διαθέσιμες συσκευές Bluetooth.



Ρύθμιση εξόδου ήχου σε φορητό υπολογιστή

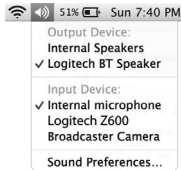
Αν η σύνδεση έχει γίνει από φορητό υπολογιστή, ίσως πρέπει επίσης να επιλέξετε ξανά ως συσκευή εξόδου ήχου τα ηχεία.

Mac OS X



Κάντε κλικ στο εικονίδιο έντασης ήχου, στη γραμμή μενού, για να εμφανιστούν οι ρυθμίσεις εσόδου/εξόδου ήχου.

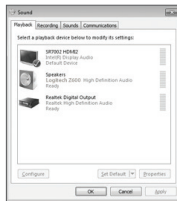
Επιλέξτε «Logitech Z600» από τη λίστα με τις συσκευές εξόδου.



Windows 7



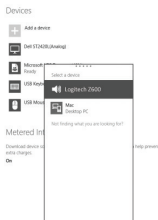
Κάντε δεξιό κλικ στο εικονίδιο ήχου, στη γραμμή εργασιών και επιλέξτε «Συσκευές αναπαραγωγής» από το μενού περιβάλλοντος. Στην καρτέλα «Αναπαραγωγή», επιλέξτε «Logitech Z600» από τη λίστα με τις συσκευές και κάντε κλικ στο κουμπί «Επόμενο».



Windows 8



Επιλέξτε το σύμβολο «Ρυθμίσεις» και μετά επιλέξτε «Αλλαγή ρυθμίσεων PC». Κάντε κλικ στην επιλογή «Συσκευές» και επιλέξτε «Logitech Z600» από τη λίστα με τις συσκευές.



Υποστήριξη

Επισκεφτείτε το Κέντρο προϊόντων, τη διαδικτυακή τοποθεσία που προσφέρει εξαιρετική υποστήριξη.

www.logitech.com/support/z600

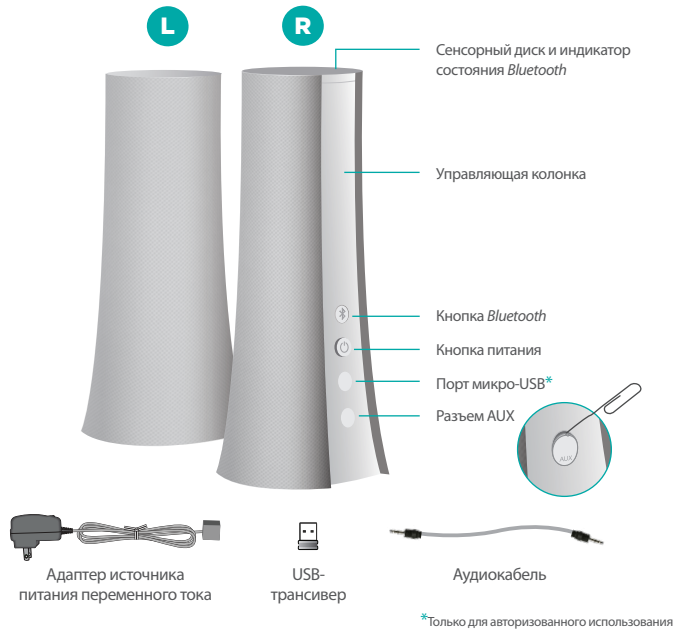
Βρείτε οδηγούς εκμάθησης, συμβουλές για την αντιμετώπιση προβλημάτων και οδηγίες για τη χρήση του Logitech Z600 με συσκευές Bluetooth. Το Κέντρο Προϊόντων έχει επίσης ζωντανά φόρουμ, μέσω των οποίων μπορείτε να επικοινωνήσετε με μια ενεργή κοινότητα έμπειρων χρηστών.

Ποια είναι η γνώμη σας;

Αφιερώστε λίγο χρόνο για να μας πείτε. Σας ευχαριστούμε για την αγορά του προϊόντος μας.

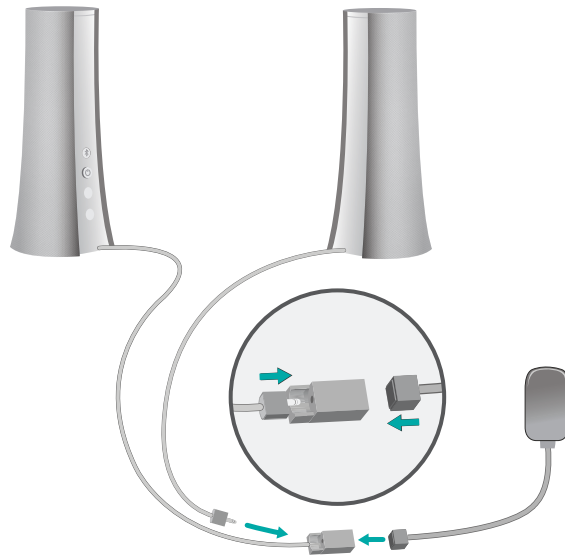
www.logitech.com/ithink

Акустическая система



Подключение кабелей

Подключите кабели колонок к Y-разъему и подключите блок питания к гнезду.

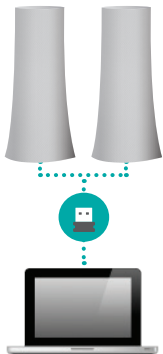


Варианты беспроводного подключения

Для наилучшего соответствия аудиоустройствам и личному стилю *Bluetooth*®-колонки Logitech Speakers Z600 поддерживают несколько вариантов беспроводного подключения.

USB-трансивер

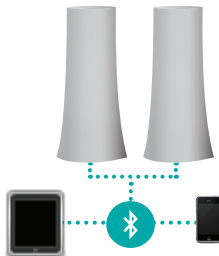
Используйте трансивер, если компьютер не поддерживает технологию беспроводной связи *Bluetooth*.



ИЛИ

Устройства *Bluetooth*

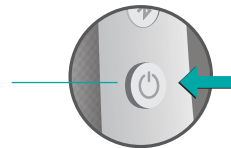
Технология беспроводной связи *Bluetooth* позволяет воспроизводить звуковой сигнал с нескольких устройств или с устройства, на котором нет USB-порта.



Начальная настройка

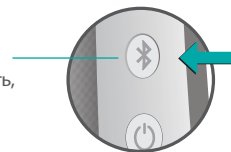
На управляющей колонке

Нажмите кнопку питания. Раздастся звуковой сигнал, подтверждающий, что колонки включены и готовы к использованию.



Сопряжение с устройством *Bluetooth*

Нажмите кнопку Bluetooth. Индикатор состояния начнет быстро мигать, что указывает на готовность колонок к сопряжению.



На ноутбуке



Добавление устройств

С колонками можно выполнить сопряжение до восьми устройств Bluetooth (Любые три из этих устройств могут быть подключены одновременно).

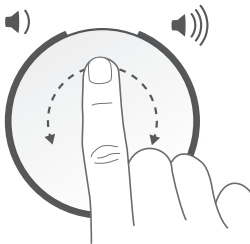
Для каждого устройства повторите выполнение инструкций, приведенных в разделе «Начальная настройка».

Регулировка громкости

Для регулировки громкости используется сенсорный диск в верхней части правой колонки.

Чтобы увеличить громкость, проведите пальцем по часовой стрелке. Чтобы уменьшить громкость, проведите пальцем против часовой стрелки.

При однократном касании воспроизводится звуковой сигнал, подтверждающий, что колонки включены.

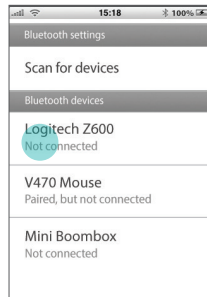


Повторное подключение устройства *Bluetooth*

Если устройство было сопряжено с колонками, его можно подключить повторно в любое время, когда оно находится в радиусе действия колонок.

Смартфон/планшет

Коснитесь или щелкните Logitech Z600 в списке доступных устройств *Bluetooth*.



Настройка устройства вывода звукового сигнала на ноутбуке

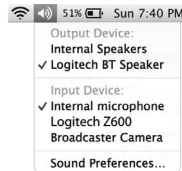
При подключении с ноутбука может потребоваться повторно выбрать колонки в качестве устройства вывода звукового сигнала.

Mac OS X



Выполните Option-нажатие значка громкости в строке меню, чтобы отобразить настройки ввода-вывода аудиосигнала.

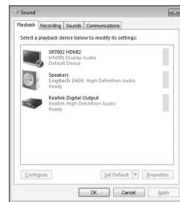
Выберите Logitech Z600 в списке устройств вывода.



Windows 7



Щелкните правой кнопкой мыши значок настройки звука на панели задач и выберите в контекстном меню пункт «Устройства воспроизведения». На вкладке «Воспроизведение» выберите Logitech Z600 в списке устройств и нажмите кнопку «Далее».



Windows 8



Нажмите чудо-кнопку «Параметры» и выберите пункт «Изменение параметров компьютера». Щелкните «Устройства» и выберите Logitech Z600 в списке устройств.



Поддержка

Посетите сайт технической поддержки, где вам окажут помощь на самом высоком уровне.

www.logitech.com/support/z600

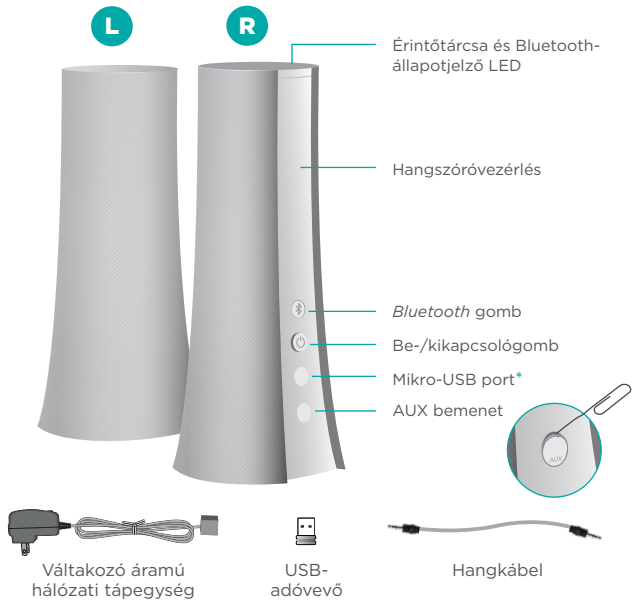
Там можно найти учебники, советы по устранению неполадок и рекомендации по использованию Logitech Z600 с устройствами *Bluetooth*. На сайте технической поддержки также доступны оживленные форумы, которые позволяют связаться с активным сообществом опытных пользователей.

Ваши впечатления?

Уделите немного времени, чтобы поделиться с нами своим мнением. Благодарим вас за приобретение нашего продукта!

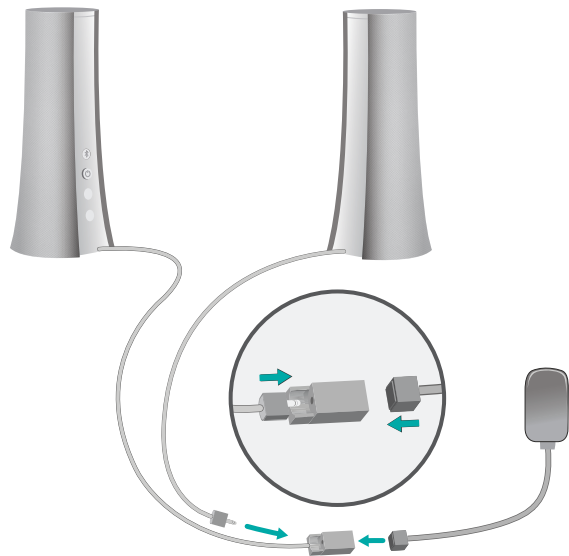
www.logitech.com/ithink

Hangszórórendszer



A kábelek csatlakoztatása

Csatlakoztassa a hangszórók kábeleit az Y-csatlakozóhoz, és csatlakoztassa a tápegységet egy aljzathoz.

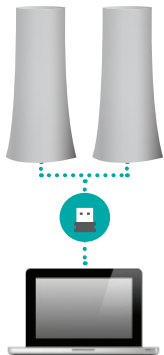


Vezeték nélküli csatlakozási lehetőségek

A hangeszközökhöz és személyes stílusához történő jobb illeszkedés érdekében a Logitech *Bluetooth*® Speakers Z600 számos vezeték nélküli csatlakozási lehetőséget kínál.

USB-adóvevő

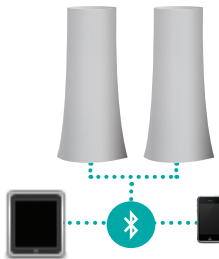
Az adóvevőt akkor használja, ha a számítógép nem támogatja a vezeték nélküli *Bluetooth*-technológia használatát.



VAGY

Bluetooth-eszközök

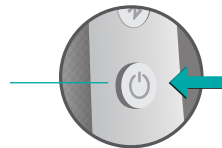
A vezeték nélküli *Bluetooth*-technológia használatával lehetősége van több vagy USB-csatlakozóval nem rendelkező eszközről zenét hallgatni.



Első üzembe helyezés

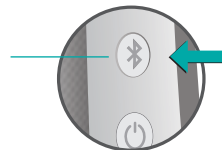
A hangszóróvezérlés sávján

Nyomja meg a bekapcsológombot. Egy hang jelzi, hogy a hangszóró be van kapcsolva és használatra kész.



Bluetooth-eszköz párosítása

Nyomja le a *Bluetooth*-gombot. Az állapotjelző LED kéken villog, jelezve hogy a hangszóró készen áll a párosításra.



Hordozható számítógépen



Eszközök hozzáadása

A hangszóróval akár nyolc *Bluetooth*-eszköz is párosítható. (Egyszerre tetszőleges három eszköz csatlakoztatható.)

Hajtsa végre az „Első üzembe helyezés” fejezetben leírt utasításokat valamennyi eszközhöz.

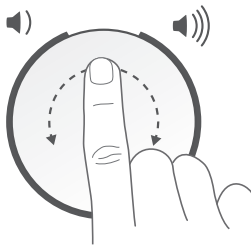
Hangerőszabályzás

A hangerő szabályozásához forgassa el a jobb oldali hangszóró tetején lévő hangerőszabályzó tárcsát.

A hangerő növeléséhez forgassa a szabályzótárcsát az óramutató járásával egyező irányba.

A hangerő csökkentéséhez forgassa a szabályzótárcsát az óramutató járásával ellentétes irányba.

A tárcsára egyszer koppintva egy hangjelzés hallható, amely a hangszórók bekapcsolt állapotát jelzi.

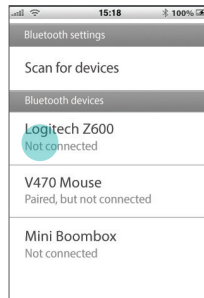


Bluetooth-eszköz újracsatlakoztatása

Ha már van eszköz párosítva a hangszóróval, akkor az eszköz bármikor újracsatlakoztatható, ha hatótávolságon belül van.

Okostelefon/táblagép

Koppintson vagy kattintson a Logitech Z600 elemre az elérhető *Bluetooth*-eszközök listájában.



Hangkimenet beállítása hordozható számítógépen

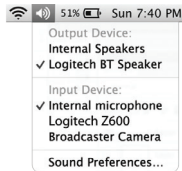
Ha laptopról kapcsolódik, akkor lehet, hogy ismét meg kell adnia a hangszórókat hangkimeneti eszközként.

Mac OS X



Az Option billentyűt lenyomva kattintson a menüsoron lévő hangerőikonra a hangbemenet/-kimenet beállításainak megjelenítéséhez.

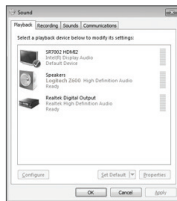
Válassza a Logitech Z600 elemet a kimeneti eszközök listájából.



Windows 7



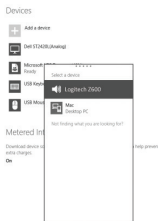
Kattintson a jobb gombbal a tálcan lévő Hangok ikonra, majd válassza a helyi menü „Lejátszóeszközök” elemét. A Lejátszás lapon válassza ki a Logitech Z600 eszközt az eszközlistából, majd kattintson a Tovább gombra.



Windows 8



Nyissa meg a Beállítások gombot és válassza a Gépház elemet. Kattintson az Eszközök elemre és válassza a Logitech Z600 eszközt az eszközlistából.



Támogatás

A Termékközpontot felkeresve világszínvonalú online támogatásban lehet része.

www.logitech.com/support/z600

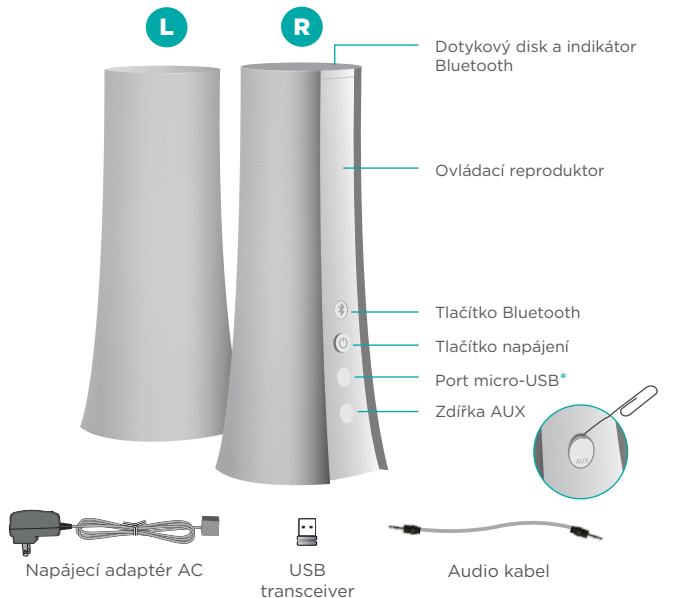
Itt a Logitech Z600 Bluetooth-eszközökkel történő használatával kapcsolatos ismertetőket, hibaelhárítási tippeket és útmutatókat talál. A Termékközpontban élettel teli fórumok is várják, amelyeken keresztül tapasztalt felhasználók aktív közösségével léphet kapcsolatba.

Mi a véleménye?

Kérjük, ossza meg velünk. Köszönjük, hogy termékünket választotta.

www.logitech.com/ithink

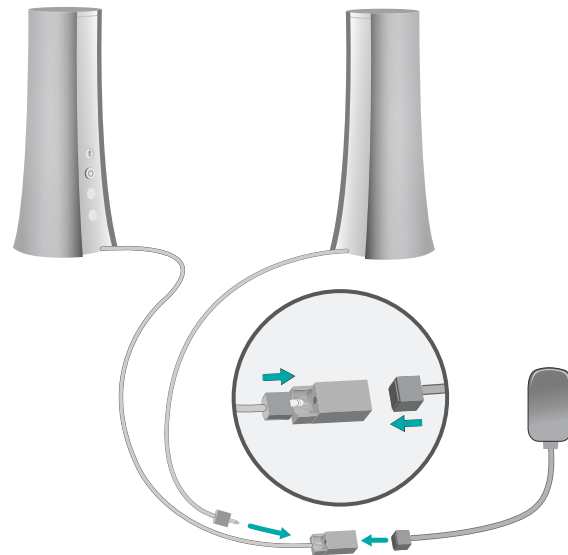
Váš reproduktorový systém



*Pouze pro autorizovaný servis

Připojení kabelů

Připojte kabely reproduktorů k Y-konektoru a zapojte zdroj napájení do zásuvky.

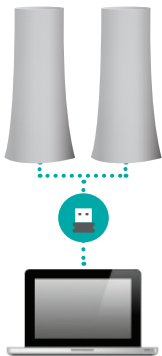


Varianty bezdrátového připojení

Podle toho, co je vhodnější pro vaše audio zařízení a osobní styl, nabízejí reproduktory Logitech *Bluetooth*® Speakers Z600 různé varianty bezdrátového připojení.

USB transceiver

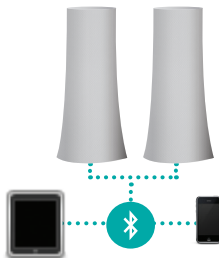
Transceiver použijte, pokud váš počítač nepodporuje bezdrátovou technologii *Bluetooth*.



NEBO

Zařízení *Bluetooth*

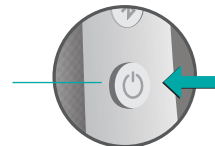
Bezdrátovou technologii *Bluetooth* použijte pro přehrávání zvuku z více zařízení, nebo ze zařízení bez portu USB.



Prvotní nastavení

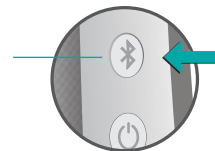
Na kontrolním reproduktoru

Stiskněte tlačítko napájení. Tón vám oznámí, že reproduktory jsou zapnuté a připravené k použití.



Spárování se zařízením *Bluetooth*

Stiskněte tlačítko *Bluetooth*. Indikátor stavu začne rychle blikat na znamení, že reproduktory jsou připravené na párování.



Na notebooku



Přidání zařízení

S reproduktory můžete spárovat až osm zařízení Bluetooth. (Libovolná tři zařízení je možné připojit souběžně.)

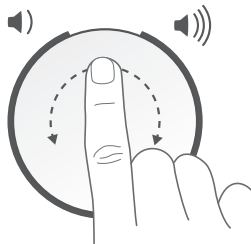
U každého ze zařízení postupujte podle pokynů v části „Prvotní nastavení“.

Nastavení hlasitosti

Pro regulaci hlasitosti použijte dotykový disk na vršku pravého reproduktoru.

Přejetím ve směru hodinových ručiček hlasitost zvýšíte, přejetím proti směru hlasitost snížíte.

Po klepnutí prstem se přehraje tón jako potvrzení, že reproduktory jsou zapnuté.

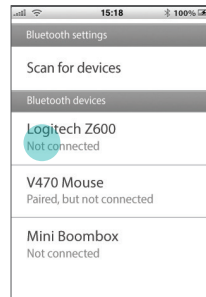


Připojení k zařízení *Bluetooth*

Pokud jste spárovali zařízení s reproduktory, můžete se k tomuto zařízení připojit, jakmile se vyskytne v dosahu.

Chytrý telefon/tablet

V seznamu dostupných zařízení Bluetooth klepněte nebo klikněte na Logitech Z600.



Nastavení výstupu zvuku na notebooku

Pokud se připojujete z notebooku, může být třeba reproduktory nastavit jako zařízení pro výstup zvuku.

Mac OS X



Na panelu nabídek klikněte na ikonu hlasitosti pro zobrazení nastavení vstupu/výstupu zvuku.

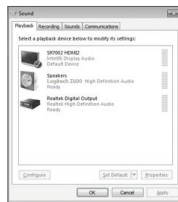
Ze seznamu Výstupní zařízení vyberte Logitech Z600.



Windows 7



Na panelu úloh klikněte pravým tlačítkem na ikonu Zvuk, a v kontextové nabídce vyberte „Zařízení pro přehrávání“. Na kartě Přehrávání vyberte Logitech Z600 ze seznamu zařízení a klikněte na Další.



Windows 8



Stiskněte ovládací tlačítko Nastavení a vyberte Změnit nastavení počítače. Klikněte na Zařízení a ze seznamu zařízení vyberte Logitech Z600.



Podpora

Navštivte produktovou centrálu, vaši online destinaci pro podporu světové třídy.

www.logitech.com/support/z600

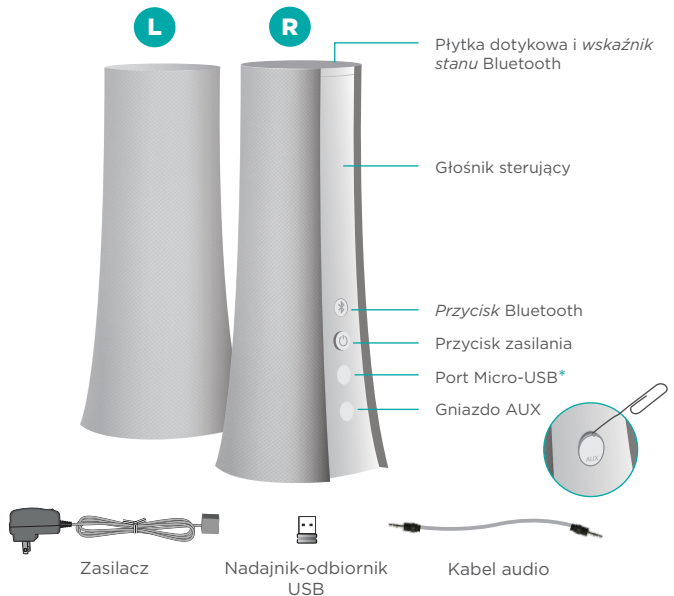
Naleznete zde výukové programy, tipy k odstraňování potíží, a průvodce pro používání reproduktorů Logitech Z600 se zařízeními Bluetooth. Na produktové centrále se rovněž nachází živá fóra, pomocí kterých se můžete spojit s aktivní komunitou zkušených uživatelů.

Vaše názory?

Udělejte si chvíli čas a řekněte nám svůj názor. Děkujeme, že jste zakoupili náš produkt.

www.logitech.com/ithink

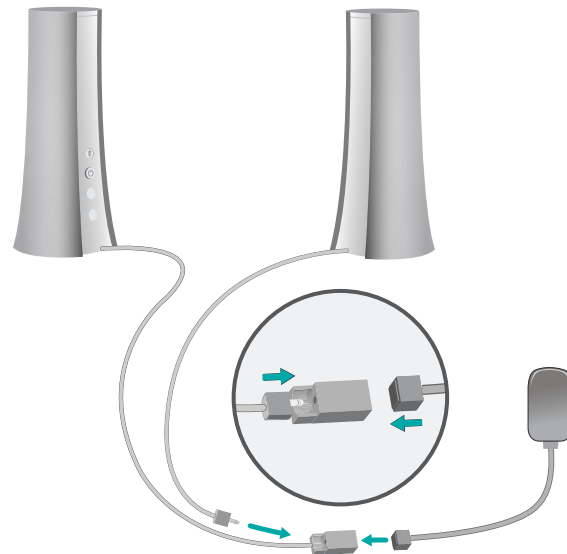
Zestaw głośników



*Tylko dla autoryzowanego serwisu

Podłączanie kabli

Podłącz kabel głośników do złącza Y i podłącz zasilacz do gniazdka sieci elektrycznej.

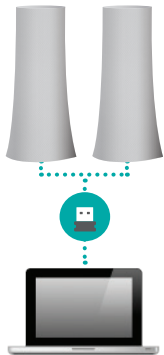


Opcje bezprzewodowe

Aby umożliwić lepsze dopasowanie urządzeń audio i stylu osobistego, głośniki Logitech *Bluetooth*® Speakers Z600 oferują szeroki wybór opcji połączenia bezprzewodowego.

Nadajnik-odbiornik USB

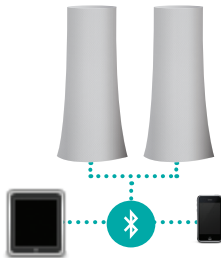
Użyj nadajnika-odbiornika, jeśli komputer nie obsługuje technologii bezprzewodowej *Bluetooth*.



LUB

Urządzenia Bluetooth

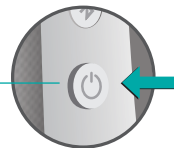
Użyj technologii bezprzewodowej *Bluetooth*, aby odtwarzać dźwięk z wielu urządzeń lub urządzenia pozbawionego portu USB.



Pierwsza konfiguracja

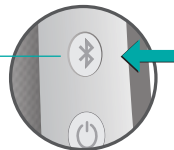
Na głośniku sterującym

Naciśnij przycisk zasilania. Dźwięk potwierdzi włączenie zasilania i gotowość do użycia.



Powiązanie urządzenia Bluetooth

Naciśnij przycisk *Bluetooth*. Wskaźnik stanu zacznie migać szybko, wskazując gotowość głośników do parowania.



Na laptopie



Dodawanie urządzeń

Z głośnikami można sparować nawet osiem urządzeń *Bluetooth*. (Dowolne trzy urządzenia mogą być połączone jednocześnie).

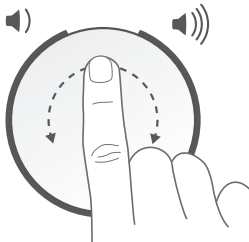
Dla każdego urządzenia powtórz instrukcje w sekcji „Pierwsza konfiguracja”.

Regulacja głośności

Użyj płytki dotykowej na górze prawego głośnika, aby wyregulować głośność.

Przesuń palcami w prawo, aby zwiększyć głośność. Przesuń palcami w lewo, aby obniżyć głośność.

Dotknij jeden raz, aby odtworzyć dźwięk potwierdzający włączone zasilanie głośników.

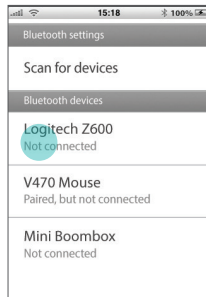


Ponowne łączenie z urządzeniem *Bluetooth*

Jeśli urządzenie sparowano z głośnikami, można ponownie połączyć z tym urządzeniem, gdy tylko znajdzie się w zasięgu.

Smartfon/tablet

Dotknij lub kliknij pozycję Logitech Z600 na liście dostępnych urządzeń *Bluetooth*.



Ustawianie wyjścia dźwięku na laptopie

W przypadku połączenia na laptopie może być także konieczne ponowne wybranie głośników jako urządzenia wyjścia dźwięku.

Mac OS X



Naciśnij klawisz Option i kliknij ikonę głośności na pasku menu, aby wyświetlić ustawienia wejścia/wyjścia dźwięku.

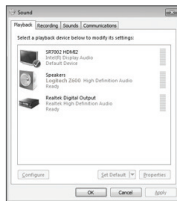
Na liście Urządzenia wyjściowe wybierz pozycję Logitech Z600.



Windows 7



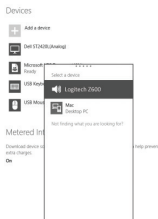
Kliknij ikonę Dźwięk na pasku zadań i wybierz polecenie „Urządzenia odtwarzające” z menu kontekstowego. Na karcie Odtwarzanie wybierz pozycję Logitech Z600 na liście urządzeń i kliknij przycisk Dalej.



Windows 8



Otwórz pasek funkcji Ustawienia i wybierz opcję Zmień ustawienia komputera. Kliknij opcję Urządzenia i wybierz pozycję Logitech Z600 na liście urządzeń.



Pomoc techniczna

Odwiedź stronę Centrum produktów, która zapewnia wsparcie online najwyższej klasy.

www.logitech.com/support/z600

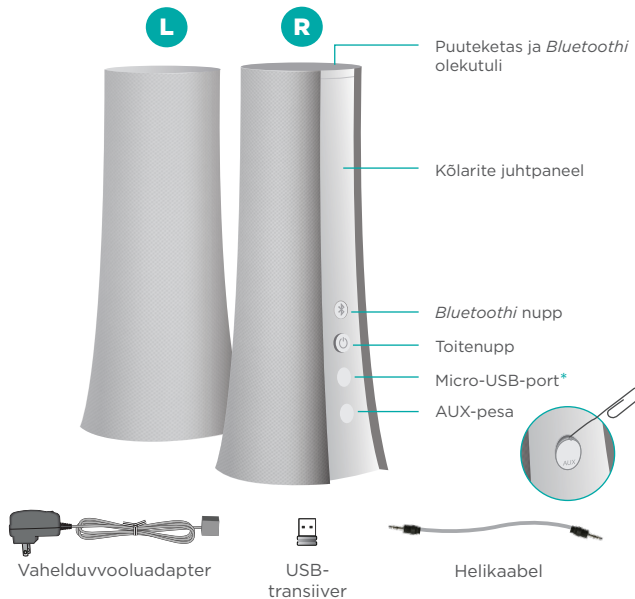
Na tej stronie można znaleźć samouczki, porady dotyczące rozwiązywania problemów i wskazówki dotyczące użycia głośników Logitech Z600 z urządzeniami *Bluetooth*. Na stronie Centrum produktów dostępne są również fora umożliwiające połączenie z aktywną społecznością doświadczonych użytkowników.

Jakie masz przemyślenia?

Poświęć chwilę, aby podzielić się z nami swoją opinią. Dziękujemy za zakup naszego produktu.

www.logitech.com/ithink

Teie kõlarisüsteem



*Vaid volitatud hoolduseks

Kaablite paigaldamine

Ühendage kõlarite kaablid Y-konnektoriga ja pistke toitekaabel seinakontakti.

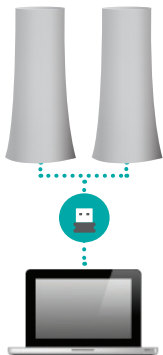


Juhtmevabad valikud

Et teie heliseadmete ja isiklikele eelistustele paremini vastata, pakuvad kõlarid Logitech *Bluetooth*® Speakers Z600 eri juhtmevaba ühenduse valikuid.

USB-transiiver

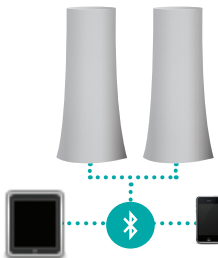
Kasutage transiiverit, kui teie arvuti ei toeta *Bluetooth*-tehnoloogiat.



või

Bluetooth-seadmed

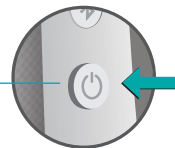
Kasutage *Bluetooth*-tehnoloogiat, kui soovite esitada heli mitmest seadmest või ilma USB-võimaluseta seadmest.



Esmane häälestamine

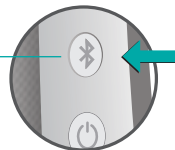
Kõlarite juhtpaneelil

Vajutage toitenuppu. Esitatakse heli, mis kinnitab, et kõlarid on sisse lülitatud ja kasutamiseks valmis.

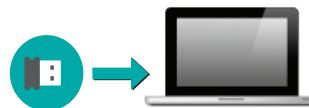


Bluetooth-seadme ühildamine

Vajutage *Bluetooth* nuppu. Kui olekutuli vilgub kiiresti, on kõlarid sidumiseks valmis.



Sülearvutis



Seadmete lisamine

Kõlaritega saab siduda kuni kaheksa Bluetooth-seadet. (Samal ajal saab ühendatud olla kolm seadet.)

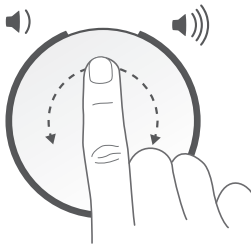
Korrake iga seadme häälestamiseks jaotises „Esmane häälestamine“ toodud juhiseid.

Helitugevuse reguleerimine

Helitugevust saate reguleerida parempoolse kõlari peal asuva puuteketta abil.

Helitugevuse suurendamiseks libistage sõrme päripäeva. Helitugevuse vähendamiseks libistage sõrme vastupäeva.

Kui soovite esitada heli, mis kinnitaks, et kõlarid on sisse lülitatud, koputage ühe korra.

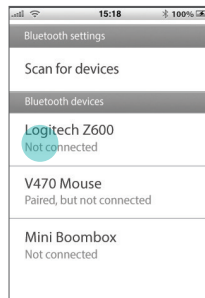


Bluetooth-seadme uuesti ühendamine

Kui olete mõne seadme kõlaritega sidunud, saate selle igal ajal, kui see on leviulatuses, uuesti ühendada.

Nutitelefon/tahvelarvuti

Koputage või klõpsake saadaolevate Bluetooth-seadmete loendis Logitech Z600t.



Heliväljundi häälestamine sülearvutis

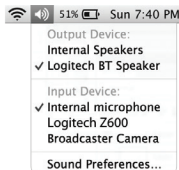
Kui ühendate sülearvutist, võib tarvilikuks osutuda kõlarite kui heliväljundseadme uuesti valimine.

Mac OS X



Klõpsake helisisendi/-väljundi seadete kuvamiseks menüüribal heliikooni.

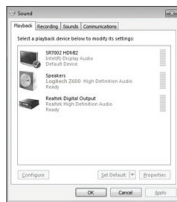
Valige väljundseadmete loendist Logitech Z600.



Windows 7



Klõpsake tegumiribal heliikooni ja valige kontekstimenüüst valik Playback devices (Taasesitusseadmed). Valige vahekaardil Playback (Taasesitus) seadmete loendist Logitech Z600 ja klõpsake valikut Next (Edasi).



Windows 8



Avage Settings (Sätted) ja valige Change PC Settings (Muuda arvuti sätteid). Klõpsake valikut Devices (Seadmed) ja valige seadmete loendist Logitech Z600.



Tugiteenus

Tootekeskus on teile toetena pakkuva veebikeskkond.

www.logitech.com/support/z600

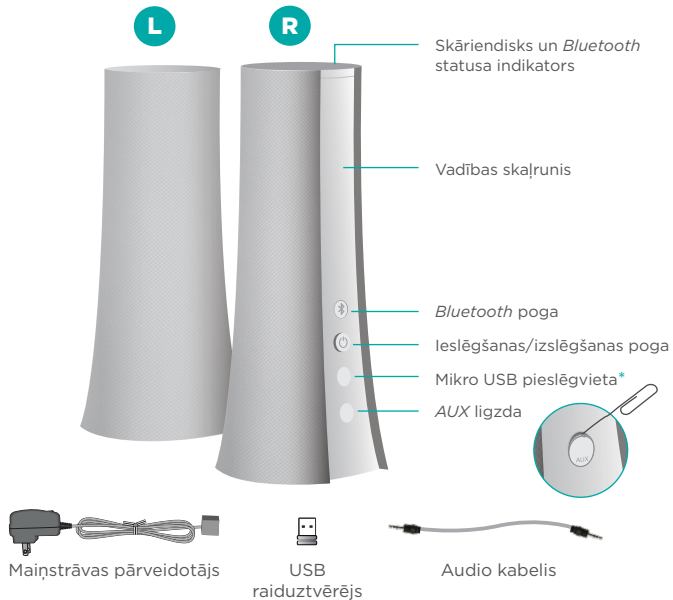
Sealt leiate õpetusi, tõrkeotsingunõuandeid ja juhiseid Logitech Z600 kasutamiseks Bluetooth-seadmetega. Tootekeskuses toimuvad ka reaajalised foorumivestlused, mille kaudu olete ühenduses teiste aktiivsete kasutajatega.

Mis te arvate?

Varuge hetk aega ja andke meile teada. Täname teid, et ostsite meie toote!

www.logitech.com/ithink

Skalruņu sistēma



*Paredzēts tikai profesionālai apkopei

Vadu pievienošana

Ievietojiet skalruņu vadus Y veida savienotājā un iespraudiet strāvas padeves vadu kontaktligzdā.

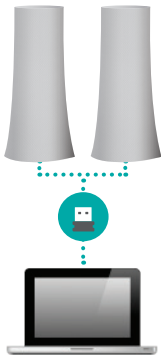


Bezvadu savienojums

Lai „Logitech” skaļruņus „*Bluetooth*® Speakers Z600” būtu ērtāk izmantot ar dažādām audioierīcēm un vieglāk pielāgot jūsu videi, tiem pieejami dažādu veidu bezvadu savienojumi.

USB raiduztvērējs

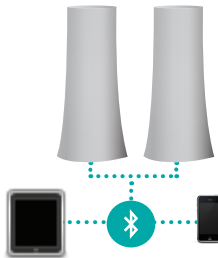
Izmantojiet raiduztvērēju, ja jūsu dators neatbalsta *Bluetooth* bezvadu tehnoloģiju.



VAI

Bluetooth ierīces

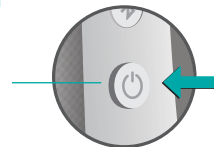
Izmantojiet *Bluetooth* bezvadu tehnoloģiju, lai atskaņotu skaņdarbus no vairākām ierīcēm vai no ierīcēm bez USB pieslēgvietas.



Pirmreizējā iestatīšana

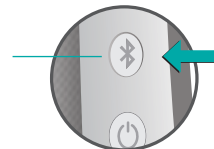
Darbības ar vadības skaļruni

Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu. Ja atskan skaņas signāls, skaļruņi ir ieslēgti un gatavi darbam.



Bluetooth ierīces savienošana pārī

Nospiediet *Bluetooth* pogu. Statusa indikators sāk strauji mirgot, norādot, ka skaļruņi ir gatavi savienošanai pārī.



Darbības, kas veicamas klēpj datorā



Ierīču pievienošana

Pārī ar skaļruņiem iespējams savienot līdz astoņām *Bluetooth* ierīcēm (vienlaikus iespējams pievienot jebkuras trīs ierīces).

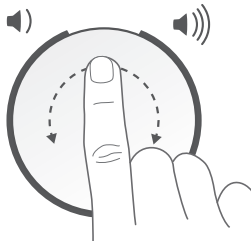
Lai pievienotu katru ierīci, rīkojieties atbilstīgi norādēm sadaļā “Pirmreizējā iestatīšana”.

Skaļuma pielāgošana

Izmantojiet skāriendisku labā skaļruņa augšpusē, lai pielāgotu skaļumu.

Ātri velciet pirkstus pulksteņrādītāju kustības virzienā, lai palielinātu skaļumu. Ātri velciet pirkstus pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam, lai mazinātu skaļumu.

Pieskarieties vienreiz, lai atskaņotu skaņas signālu, šādi pārliedzinoties, ka skaļruņi ir ieslēgti.

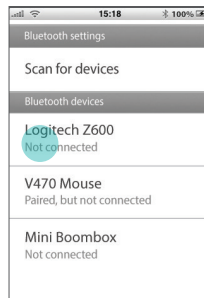


Bluetooth ierīces atkārtota savienošana pārī

Ja ierīce ir savienota pārī ar skaļruņiem, atkārtoti izveidot savienojumu iespējams jebkurā brīdī, kad ierīce atrodas uztveramības zonā.

Viedtālrunis/planšetdators

Pieejamo *Bluetooth* ierīču sarakstā pieskarieties vai noklikšķiniet uz vienumu “Logitech Z600”.



Skaņas izvades iestatīšana klēpj datorā

Ja veidojat savienojumu ar klēpj datoru, var būt nepieciešams skaļruņus arī izvēlēties kā skaņas izvades ierīci.

“Mac OS X”



Izvēlnes joslā noklikšķiniet uz skaļuma ikonai, lai atvērtu skaņas ievades/izvades iestatījumus.

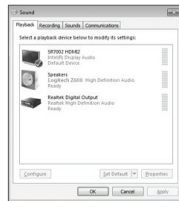
“Output Device” (Izvades ierīču) sarakstā atlasiet vienu “Logitech Z600”.



“Windows 7”



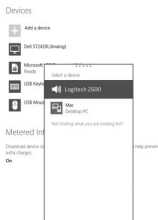
Uzdevumjoslā ar labo peles pogu noklikšķiniet uz skaņas ikonai un kontekstizvēlnē atlasiet iespēju “Playback devices” (Atskaņošanas ierīces). Cilnes “Playback” (Atskaņošana) ierīču sarakstā atlasiet vienu “Logitech Z600” un noklikšķiniet uz pogas “Next” (Tālāk).



“Windows 8”



Atveriet “Settings” (Iestatījumi) viedpogu un atlasiet iespēju “Change PC Settings” (Mainīt datora iestatījumus). Noklikšķiniet uz iespējas “Devices” (Ierīces) un ierīču sarakstā atlasiet vienu “Logitech Z600”.



Atbalsts

Apmeklējiet sadaļu “Izstrādājumu centrāle”: tajā varēsit gūt pasaules klases atbalstu tiešsaistē.

www.logitech.com/support/z600

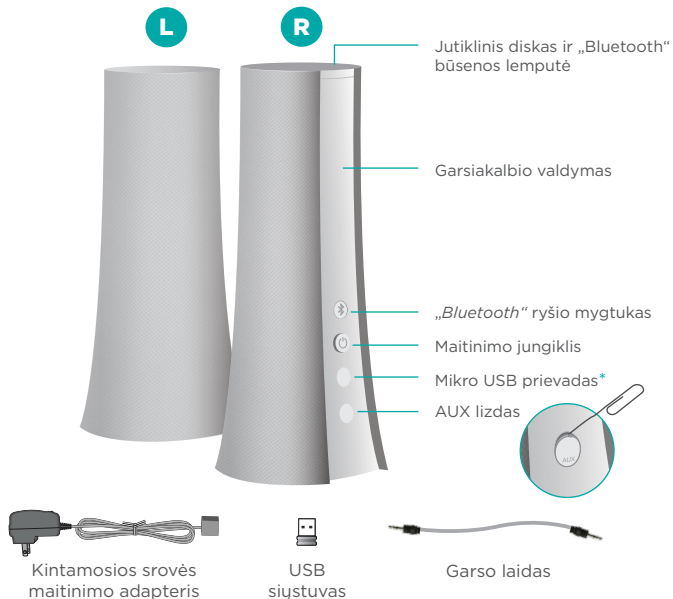
Šajā vietnē varēsiet atrast videopamācības, padomus problēmu novēršanai un ieteikumus *Logitech Z600* lietošanai ar *Bluetooth* ierīcēm. Sadaļā “Izstrādājumu centrāle” pieejami interesanti forumi, kas sniedz iespēju sazināties ar pieredzējušiem lietotājiem no visas pasaules.

Kāds ir jūsu viedoklis?

Lūdzu, veltiet nedaudz laika, lai mums to pastāstītu. Paldies, ka iegādājāties mūsu izstrādājumu!

www.logitech.com/ithink

Jūsų garsiakalbių sistema



*Tik įgaliojai aptarnavimo tarnybai

Prijunkite laidus

Prijunkite garsiakalbio laidus prie Y jungties ir įjunkite maitinimo jungtį į elektros lizdą.

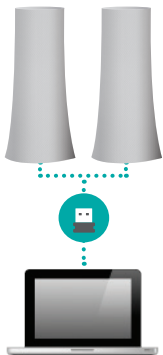


Belaidžio ryšio variantai

Norėdami geriau pritaikyti savo garso įrenginius asmeniniam stiliui, galite rinktis iš kelių „Logitech Bluetooth® Speakers Z600“ garsiakalbių siūlomų belaidžio ryšio variantų.

USB siųstuvas

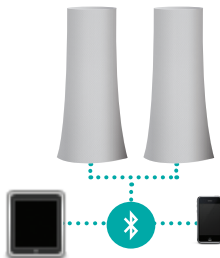
Naudokite siųstuvą, jei jūsų kompiuteris nepalaiko „Bluetooth“ belaidžio ryšio technologijos.



ARBA

„Bluetooth“ įrenginiai

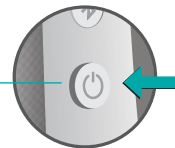
Naudokite „Bluetooth“ belaidžio ryšio technologiją atkurti garsą iš kelių įrenginių arba įrenginių be USB.



Pirmasis nustatymas

Reguliuojamame garsiakalbyje

Nuspauskite maitinimo mygtuką. Signalas praneša, kad garsiakalbiai yra įjungti ir paruošti naudoti.



„Bluetooth“ įrenginių poravimas

Spauskite „Bluetooth“ mygtuką. Būsenos lemputė greitai mirksi, rodydama, kad garsiakalbiai yra paruošti suporuoti.



Savo nešiojamajame kompiuteryje



Pridėkite prietaisų

Su ausinėmis galima suporuoti iki aštuonių „Bluetooth“ įrenginių. (Vienu metu galima prijungti bet kurias tris įrenginius.)

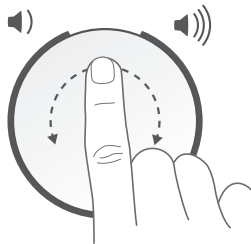
Kiekvienam prietaisui pakartokite instrukcijas iš skyrelio „Pirmasis nustatymas“.

Sureguliuokite garsumą

Reguliuokite garsumą dešiniojo garsiakalbio reguliatoriumi.

Pasukite laikrodžio rodyklės kryptimi, norėdami pagarsinti. Pasukite prieš laikrodžio rodyklę, norėdami patylinti.

Bakstelėkite vieną kartą, norėdami išgirsti signalą, patvirtinantį, kad garsiakalbiai įsijungė.

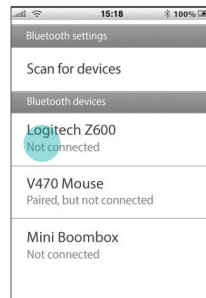


Pakartotinis „Bluetooth“ įrenginio prijungimas

Jei suporuojaite prietaisą su garsiakalbiais, galite prijungti įrenginį visada, kai jis yra tokiu atstumu, kuriuo galima užmegzti ryšį.

Išmanusis telefonas / planšetinis kompiuteris

Bakstelėkite arba spustelėkite „Logitech Z600“ turimų „Bluetooth“ įrenginių sąraše.



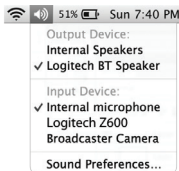
Garso išvesties nustatymas nešiojamajame kompiuteryje

Jei prisijungiate iš nešiojamojo kompiuterio, taip pat gali reikėti iš naujo pasirinkti garsiakalbius kaip garso išvesties įrenginį.

„Mac OS X“

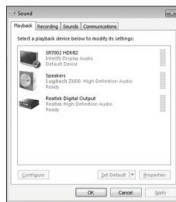
Pasirinktinai spustelėkite garsumo piktogramą meniu juostoje, norėdami atidaryti garso įvesties / išvesties nustatymus.

Pasirinkite „Logitech Z600“ iš sąrašo „Output Device“ (Išvesties įrenginys).



„Windows 7“

Dešiniuoju mygtuku spustelėkite ant garso piktogramos užduočių juostoje ir pasirinkite „Playback devices“ (Atkūrimo įrenginiai) iš kontekstinio meniu. Skirtuke „Playback“ (Atkūrimas), pasirinkite „Logitech Z600“ ir spauskite „Next“ (Toliau).



„Windows 8“

Atidarykite mygtuką „Settings“ (Nustatymai) ir pasirinkite „Change PC Settings“ (Pakeisti kompiuterio nustatymus). Spustelėkite „Devices“ (Įrenginiai) ir pasirinkite „Logitech Z600“ prietaisų sąrašė.



Palaikymas

Apsilankykite pagrindinėje produkto svetainėje, jūsų internetinėje pasaulinės klasės paramos zonoje.

www.logitech.com/support/z600

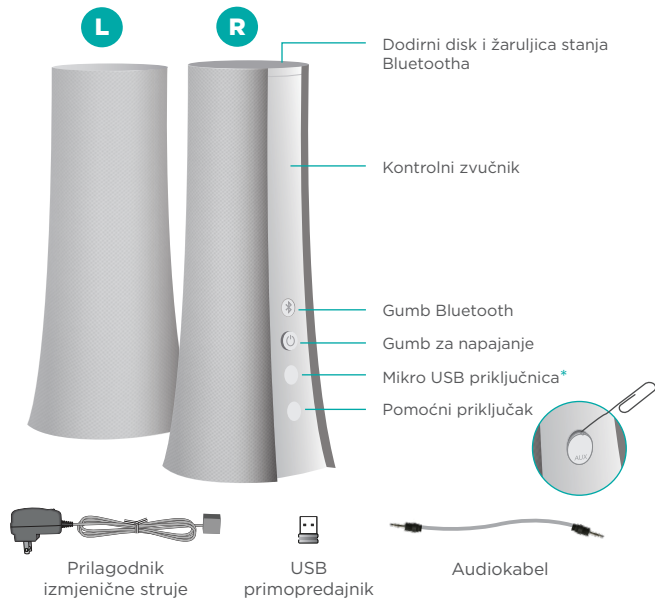
Čia rasite vadovų, trikčių diagnostikos patarimų ir gairių, kaip naudotis „Logitech Z600“ su „Bluetooth“ įrenginiais. Pagrindinėje produkto svetainėje taip pat prieisite prie realiojo laiko forumų, per kuriuos prisijungsite prie aktyvios vartotojų bendruomenės.

Turite minčių?

Skirkite mums minutėlę ir pasakykite. Dėkojame, kad įsigijote mūsų gaminį.

www.logitech.com/ithink

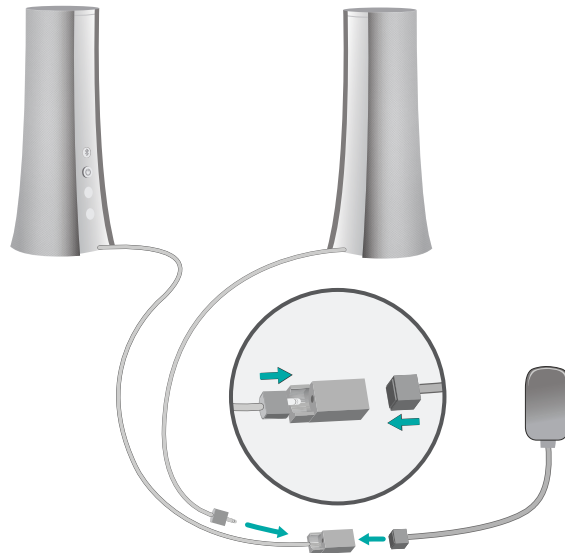
Sustav zvučnika



*Samo za ovlaštene servis

Pričvrstite kabele

Povežite žice zvučnika s priključkom Y i priključite napajanje u utičnicu.

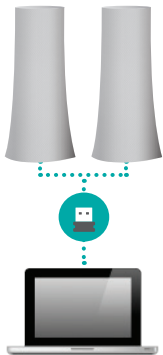


Bežični izbori

Da bi audiouređaji bolje odgovarali vašem osobnom stilu, Logitech *Bluetooth*® Speakers Z600 zvučnici nude izbor mogućnosti bežičnog povezivanja.

USB primopredajnik

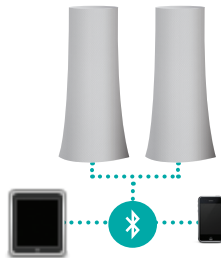
Upotrijebite primopredajnik ako računalo ne podržava *Bluetooth* bežičnu tehnologiju.



ILI

Bluetooth uređaji

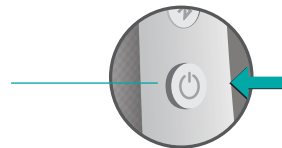
Pomoću *Bluetooth* bežične tehnologije reproducirajte zvučni zapis s više uređaja ili uređaja koji nema USB.



Prvo postavljanje

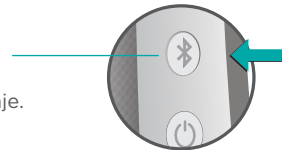
Na kontrolnom zvučniku

Pritisnite gumb za napajanje. Zvuk će vas obavijestiti da su zvučnici uključeni i spremni za upotrebu.



Uparivanje *Bluetooth* uređaja

Pritisnite gumb Bluetooth. Žaruljica stanja brzo trepće ako su zvučnici spremni za uparivanje.



Na prijenosnom računalu



Dodajte uređaje

Uparite do osam Bluetooth uređaja sa zvučnicima. (Moguće je povezati bilo koja tri uređaja istodobno.)

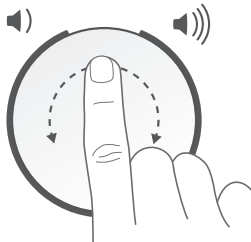
Za svaki uređaj ponovite upute u odjeljku „Prvo postavljanje”.

Prilagodite glasnoću

Prilagodite glasnoću pomoću dodirnog diska na vrhu desnog zvučnika.

Prevucite prstom u smjeru kazaljke na satu da biste pojačali glasnoću. Prevucite prstom u smjeru suprotnom od kazaljke na satu da biste smanjili glasnoću.

Dodirnite jednom za reproduciranje zvuka kojim ćete potvrditi da su zvučnici uključeni.

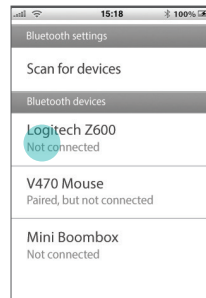


Ponovno povezivanje *Bluetooth* uređaja

Ako ste sa zvučnicima uparili uređaj, možete se ponovno povezati s tim uređajem kad god je u dosegu.

Pametni telefon/tablet

Na popisu dostupnih Bluetooth uređaja dodirnite ili kliknite Logitech Z600.



Postavljanje izlaza zvuka na prijenosnom računalu

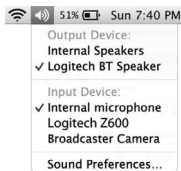
Ako povezujete s prijenosnog računala, možda ćete trebati ponovno odabrati zvučnike kao uređaj za izlaz zvuka.

Mac OS X



Kliknite ikonu za glasnoću na traci izbornika držeći pritisnutu tipku Option da biste prikazali postavke audioulaza/izlaza.

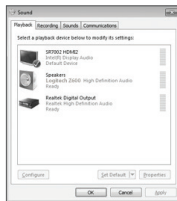
Na popisu izlaznih uređaja odaberite Logitech Z600.



Windows 7



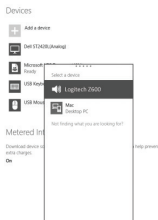
Desnom tipkom miša kliknite ikonu za zvuk na programskoj traci i na kontekstnom izborniku odaberite „Uređaji za reprodukciju”. Na kartici Reprodukcijska odaberite Logitech Z600 i kliknite Dalje.



Windows 8



Otvorite gumbić Postavke i odaberite Promjena postavki PC-ja. Kliknite Uređaji i na popisu uređaja odaberite Logitech Z600.



Podrška

Posjetite centar za proizvode, vaše mrežno odredište za podršku svjetske klase.

www.logitech.com/support/z600

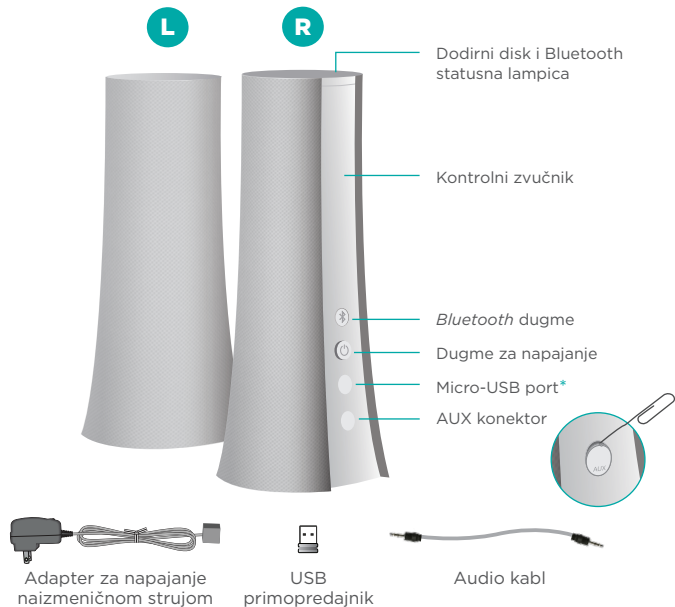
Pronađite vodiče, savjete za otklanjanje poteškoća i smjernice za korištenje uređaja Logitech Z600 s Bluetooth uređajima. U centru za proizvode također se nalaze aktivni forumi koji vas povezuju s aktivnom zajednicom iskusnih korisnika.

Vaše misli?

Odvojite trenutak i dajte nam svoje mišljenje. Zahvaljujemo na kupnji našeg proizvoda.

www.logitech.com/ithink

Sistem zvučnika



*Samo za ovlašćeno korišćenje

Spajanje kablova

Povežite žice zvučnika sa Y-konektorom i uključite napajanje u struju.

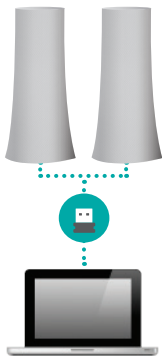


Bežični izbori

Da bi se bolje uklopili sa audio uređajima i vašim ličnim stilom, Logitech *Bluetooth*® Speakers Z600 zvučnici nude veliki izbor opcija za bežično povezivanje.

USB prijemnik

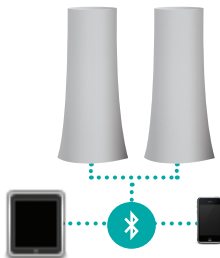
Koristite primopredajnik ako vaš računar ne podržava *Bluetooth* bežičnu tehnologiju.



ILI

Bluetooth uređaji

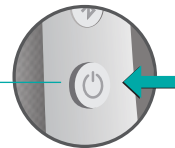
Koristite *Bluetooth* bežičnu tehnologiju za reprodukciju zvuka sa više uređaja ili uređaja koji nema USB.



Prvo podešavanje

Na kontrolnom zvučniku

Pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje. Zvuk će vam reći kada su zvučnici uključeni i spremni za upotrebu.



Uparivanje *Bluetooth* uređaja

Pritisnite Bluetooth dugme. Statusna lampica treperi brzo da bi pokazala da su zvučnici spremni za uparivanje.



Na laptop računar



Dodavanje uređaja

Uparite do osam *Bluetooth* uređaja sa zvučnicima. (Možete istovremeno da povežete bilo koja tri uređaja.)

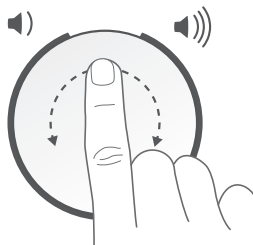
Za svaki uređaj sledite uputstva iz odeljka „Prvo podešavanje“.

Podešavanje jačine zvuka

Koristite dodirni disk na vrhu desnog zvučnika da biste podesili jačinu zvuka.

Prevucite u smeru kretanja kazaljke na satu da biste povećali jačinu zvuka. Prevucite u smeru suprotnom od kretanja kazaljke na satu da biste smanjili jačinu zvuka.

Dodirnite jednom da biste reprodukovali zvuk koji potvrđuje da su zvučnici uključeni.

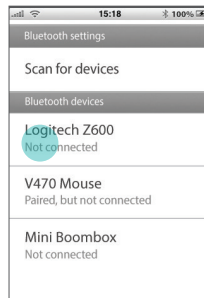


Ponovno povezivanje *Bluetooth* uređaja

Ako ste uparili uređaj sa zvučnicima, možete da ponovo povežete sa tim uređajem svaki put kada je u opsegu.

Pametni telefon/tablet

Dodirnite ili kliknite na Logitech Z600 na listi dostupnih *Bluetooth* uređaja.



Podešavanje zvučnog izlaza na laptop računaru

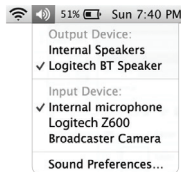
Ako povezujete sa laptop računara, možda ćete morati da ponovo izaberete zvučnike kao izlazni uređaj za zvuk.

Mac OS X



Kliknite na ikonu za jačinu zvuka na traci menija da biste prikazali podešavanja za ulaz/izlaz zvuka.

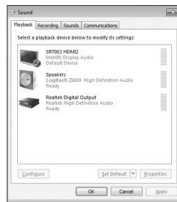
Odaberite „Logitech Z600“ sa liste izlaznih uređaja.



Windows 7



Kliknite na ikonu za zvuk na traci zadataka i izaberite „Playback devices“ (Reprodukcij uređaje) u kontekstualnom meniju. Na kartici „Playback“ (Reprodukcija) izaberite „Logitech Z600“ na listi uređaja i kliknite na dugme „Next“ (Dalje).



Windows 8



Otvorite meni „Settings“ (Postavke) i odaberite „Change PC Settings“ (Promeni postavke računara). Kliknite na „Devices“ (Uređaji) i izaberite „Logitech Z600“ na listi uređaja.



Podrška

Posetite centralu za proizvod, odredite na mreži koje nudi prvoklasnu podršku.

www.logitech.com/support/z600

Potražite uputstva, savete za rešavanje problema i preporuke za korišćenje Logitech Z600 uređaja sa Bluetooth uređajima. Centrala za proizvod je takođe mesto sa aktivnim forumima preko kojih možete da se povežete sa zajednicom iskusnih korisnika iz celog sveta.

Kakvi su vaši utisci?

Odvojite malo vremena da nam saopštite. Hvala vam što ste kupili naš proizvod.

www.logitech.com/ithink

Sistem zvočnikov



*Samo za pooblaščen servis

Priklop kablov

Priklopite kable zvočnikov v Y-priključek in priključite zvočnike v vtičnico.

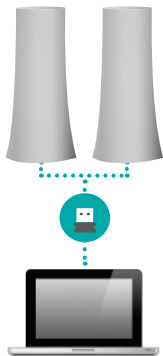


Možnosti brezžične povezave

Zvočniki Logitech *Bluetooth*® Speakers Z600 omogočajo izbiro možnosti brezžičnega povezovanja, zato so kot naročeni za vaše zvočne naprave in osebni slog.

Sprejemnik-oddajnik USB

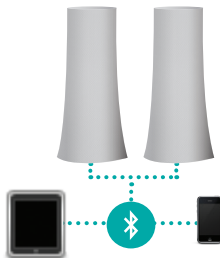
Uporabite sprejemnik-oddajnik, če vaš računalnik ne podpira brezžične tehnologije *Bluetooth*.



ALI

Naprave *Bluetooth*

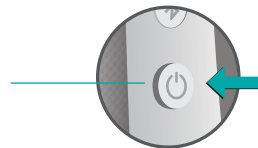
Uporabite brezžično tehnologijo *Bluetooth* za predvajanje zvoka iz več naprav ali naprave brez priključka USB.



Prva nastavitev

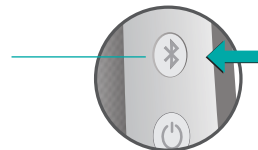
Na kontrolnem zvočniku

Pritisnite gumb za vklop/izklop. Zvočni signal vam pove, da so zvočniki vklopljeni in pripravljeni za uporabo.

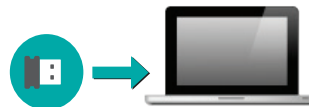


Seznanjanje naprave *Bluetooth*

Pritisnite gumb *Bluetooth*. Lučka stanja utripa, kar pomeni, da so zvočniki pripravljeni na seznanjanje.



V prenosniku



Dodajanje naprav

Z zvočniki lahko seznanim do osem naprav Bluetooth. (Hkrati lahko povežete poljubne tri naprave.)

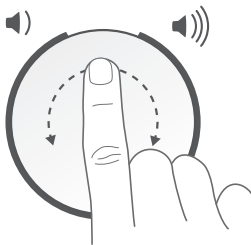
Za vsako napravo ponovite postopek v razdelku »Prva nastavitve«.

Prilagoditev glasnosti

S ploščico na dotik na vrhu desnega zvočnika lahko prilagodite glasnost.

S prstom podrsajte v smeri urinega kazalca, če želite povečati glasnost. S prstom podrsajte v nasprotni smeri urinega kazalca, če želite zmanjšati glasnost.

Tapnite enkrat, da zaslišite zvočni signal, ki vam pove, da so zvočniki vklopljeni.

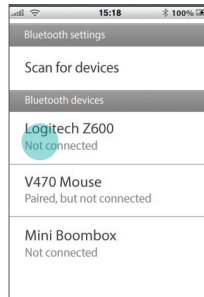


Vnovično povezovanje naprave *Bluetooth*

Če ste seznanim napravo z zvočniki, se lahko z njo znova povežete, ko je v dosegu.

Pametni telefon/ tablični računalnik

Na seznamu razpoložljivih naprav Bluetooth tapnite ali kliknite Logitech Z600.



Nastavitev zvočnega izhoda v prenosniku

Pri vzpostavljanju povezave iz prenosnika boste morda morali znova izbrati zvočnike kot napravo za zvok.

Mac OS X



Pritisnite tipko Option na tipkovnici in kliknite ikono glasnosti v menijski vrstici, da prikažete nastavitve zvočnega vhoda/izhoda.

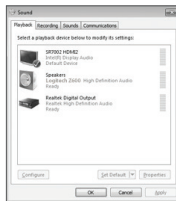
Na seznamu Output Device (Izhodna naprava) izberite Logitech Z600.



Windows 7



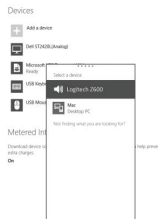
Z desno tipko miške kliknite ikono zvoka v opravilni vrstici in v priročnem meniju izberite »Predvajalne naprave«. Na seznamu naprav na zavihku Predvajanje izberite Logitech Z600 in kliknite Naprej.



Windows 8



Odprite čarobni gumb Nastavitve in izberite Spremeni nastavitve računalnika. Kliknite Naprave in na seznamu naprav izberite Logitech Z600.



Podpora

Obiščite središče za izdelke, spletno mesto za vrhunske storitve podpore.

www.logitech.com/support/z600

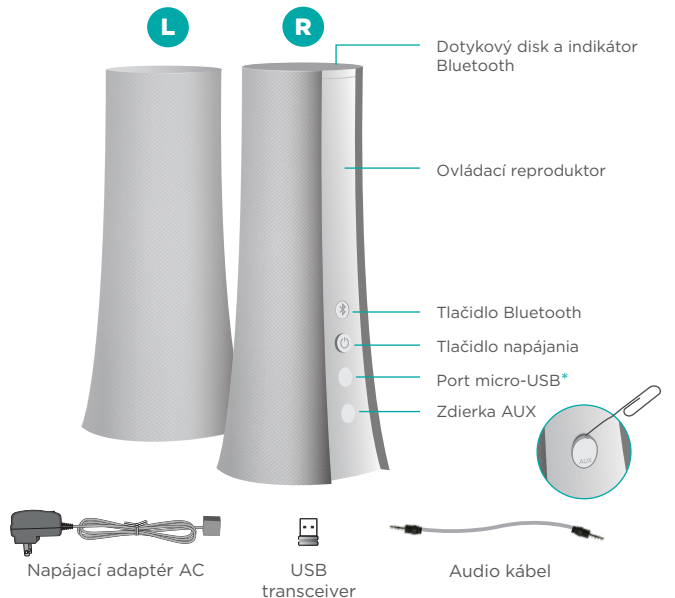
Poiščite vadnice, nasvete za odpravljanje težav in smernice za uporabo zvočnikov Logitech Z600 z napravami Bluetooth. V središču za izdelke najdete tudi zelo obiskane forume, prek katerih se lahko povežete z živahno skupnostjo izkušenih uporabnikov.

Vaše mnenje?

Vzemite si trenutek, da nam poveste. Zahvaljujemo se vam za nakup izdelka.

www.logitech.com/ithink

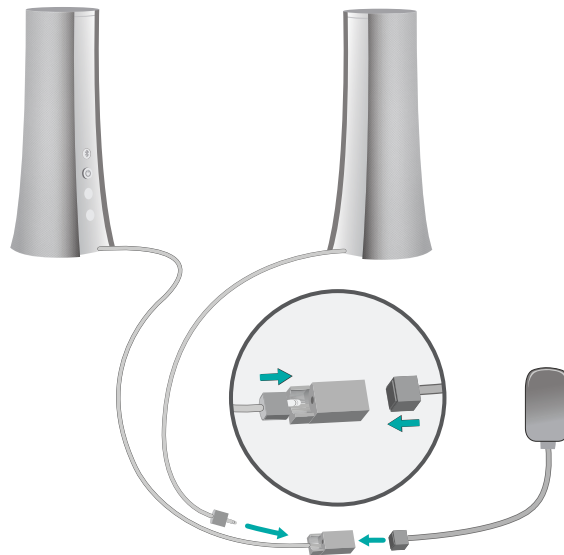
Váš reproduktorový systém



*Iba pre autorizovaný servis

Pripojenie káblov

Pripojte káble reproduktorov k Y-konektoru a zapojte zdroj napájania do zásuvky.

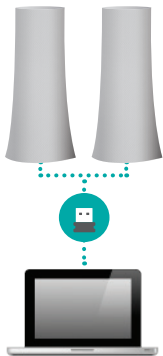


Variety bezdrôtového pripojenia

Podľa toho, čo je vhodnejšie pre vaše audio zariadenie a osobný štýl, ponúkajú reproduktory Logitech *Bluetooth®* Speakers Z600 rôzne varianty bezdrôtového pripojenia.

USB transceiver

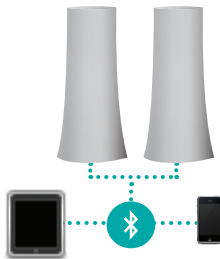
Transceiver použite, ak váš počítač nepodporuje bezdrôtovú technológiu *Bluetooth*.



ALEBO

Zariadenia *Bluetooth*

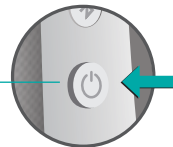
Bezdrôtovú technológiu *Bluetooth* použite na prehrávanie zvuku z niekoľkých zariadení, alebo zo zariadení bez portu USB.



Prvotné nastavenie

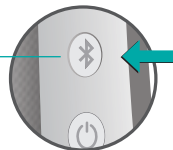
Na kontrolnom reproduktore

Stlačte tlačidlo napájania. Tón vám oznámi, že reproduktory sú zapnuté a pripravené na použitie.



Spárovanie so zariadením *Bluetooth*

Stlačte tlačidlo Bluetooth. Indikátor stavu začne rýchle blikáť na znamenie, že reproduktory sú pripravené na párovanie.



Na notebooku



Pridanie zariadení

S reproduktormi môžete spárovať až osem zariadení Bluetooth. (Ľubovoľné tri zariadenia je možné pripojiť súbežne.)

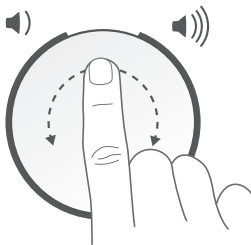
Pri každom zo zariadení postupujte podľa pokynov v časti „Prvotné nastavenie“.

Nastavenie hlasitosti

Na reguláciu hlasitosti použite dotykový disk na vrchu pravého reproduktora.

Prejdením v smere hodinových ručičiek hlasnosť zvýšite, Prejdením proti smeru hlasnosť znížite.

Po ťuknutí prstom sa prehrá tón ako potvrdenie, že reproduktory sú zapnuté.

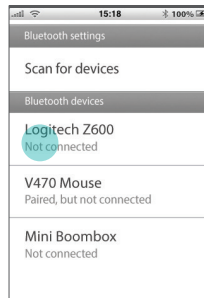


Pripojenie k zariadeniu *Bluetooth*

Ak ste spárovali zariadenie s reproduktormi, môžete sa k tomuto zariadeniu pripojiť, hneď ako sa vyskytne v dosahu.

Inteligentný telefón/tablet

V zozname dostupných zariadení Bluetooth ťuknite alebo kliknite na Logitech Z600.



Nastavenie výstupu zvuku na notebooku

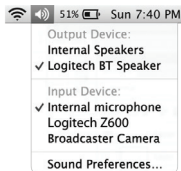
Ak sa pripájate z notebooku, môže byť potrebné reproduktory nastaviť ako zariadenia na výstup zvuku.

Mac OS X



Na paneli ponúk kliknite na ikonu hlasitosti na zobrazenie nastavení vstupu/výstupu zvuku.

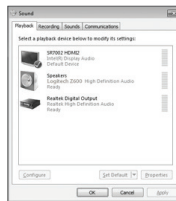
Zo zoznamu Výstupné zariadenie vyberte Logitech Z600.



Windows 7



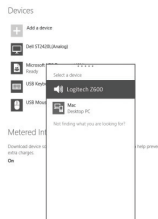
Na paneli úloh kliknite pravým tlačidlom na ikonu Zvuk, a v kontextovej ponuke vyberte „Zariadenia na prehrávanie“. Na karte Prehrávanie vyberte Logitech Z600 zo zoznamu zariadení a kliknite na Ďalej.



Windows 8



Stlačte kľúčové tlačidlo Nastavenia a vyberte Zmeniť nastavenia počítača. Kliknite na Zariadenia a zo zoznamu zariadení vyberte Logitech Z600.



Technická podpora

Navštívte produktovú centrálu, vašu online destináciu pre podporu svetovej triedy.

www.logitech.com/support/z600

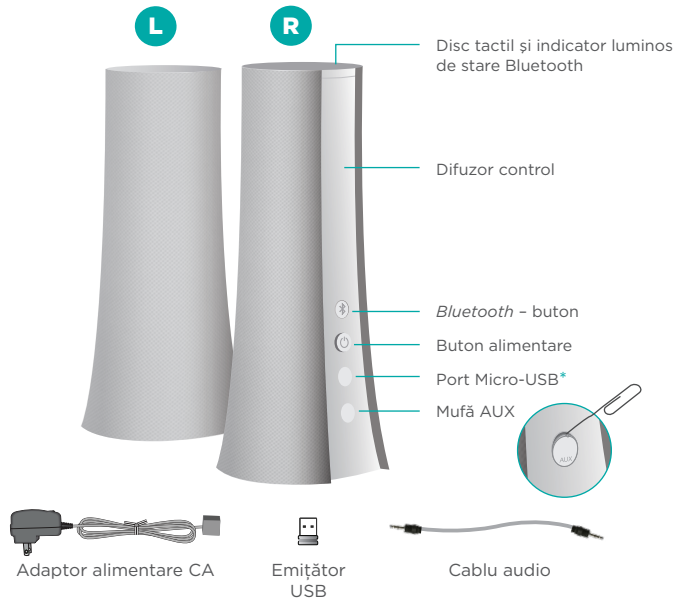
Nájdete tu výukové programy, tipy na odstraňovanie problémov, a sprievodcu k používaniu reproduktorov Logitech Z600 so zariadeniami Bluetooth. V produktovej centrále sa nachádzajú aj živé fóra, pomocou ktorých sa môžete spojiť s aktívnou komunitou skúsených používateľov.

Vaše názory?

Urobte si chvíľu čas a povedzte nám svoj názor. Ďakujeme vám za kúpu nášho produktu.

www.logitech.com/ithink

Sistemul de difuzoare



Atașarea cablurilor

Conectați cablurile difuzorului la conectorul Y și cuplați alimentarea la o priză.

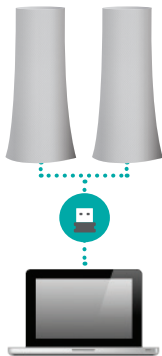


Opțiunile wireless

Pentru a se adapta mai bine dispozitivelor dvs. audio și stilului dvs. personal, difuzoarele Logitech *Bluetooth®* Speaker Z600 oferă o gamă de opțiuni de conectare wireless.

Receptor USB

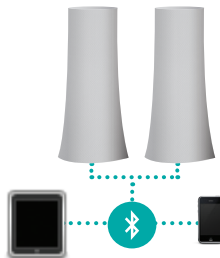
Utilizați receptorul în cazul în care computerul nu acceptă *Bluetooth* (tehnologie wireless).



SAU

Dispozitive *Bluetooth*

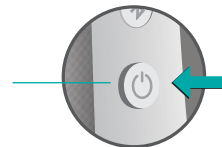
Utilizați tehnologia wireless *Bluetooth* pentru a reda conținut audio din mai multe dispozitive sau dintr-un dispozitiv fără USB.



Configurarea inițială

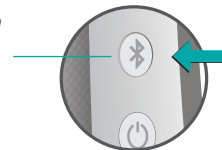
Pe difuzorul de control

Apăsați butonul de alimentare. Un ton vă informează că difuzoarele sunt pornite și gata de utilizare.

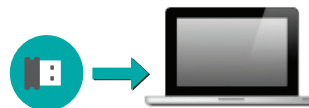


Asocierea unui dispozitiv *Bluetooth*

Apăsați butonul *Bluetooth*. Indicatorul luminos de stare se aprinde intermitent rapid pentru a indica faptul că difuzoarele sunt pregătite pentru asociere.



Pe laptop



Adăugarea dispozitivelor

Asociați până la opt dispozitive *Bluetooth* cu difuzoarele. (Pot fi conectate simultan până la trei dispozitive.)

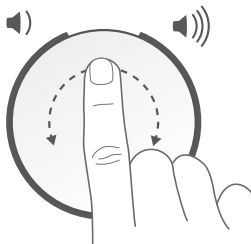
Pentru fiecare dispozitiv, repetați instrucțiunile de la „Configurarea inițială”.

Reglarea volumului

Utilizați discul tactil din partea de sus a difuzorului drept pentru a regla volumul.

Trageți cu degetul în sens orar pentru a mări volumul. Trageți cu degetul în sens antiorar pentru a micșora volumul.

Atingeți o dată pentru a reda un ton care confirmă faptul că difuzoarele sunt pornite.

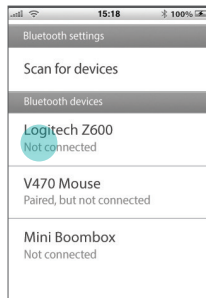


Reconectarea unui dispozitiv *Bluetooth*

Dacă ați asociat un dispozitiv cu difuzoarele, vă puteți reconecta la dispozitivul respectiv oricând acesta se află în raza de acțiune.

Smartphone/tabletă

Atingeți sau faceți clic pe Logitech Z600 din lista de dispozitive *Bluetooth* disponibile.



Setarea ieșirii audio pe un laptop

Dacă vă conectați de pe un laptop, poate fi necesar să selectați din nou difuzoarele ca dispozitiv de ieșire audio.

Mac OS X



Opțiune-faceți clic pe pictograma pentru volum din bara de meniu pentru a afișa setările de intrare/ieșire audio.

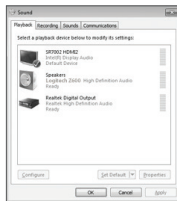
Alegeți Logitech Z600 din lista Output Device (Dispozitiv de ieșire).



Windows 7



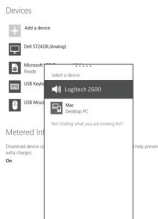
Faceți clic dreapta pe pictograma pentru sunet din bara de activități și selectați „Playback devices” (Dispozitive de redare) din meniul contextual. În fila Playback (Redare), selectați Logitech Z600 din lista de dispozitive și faceți clic pe Next (Următorul).



Windows 8



Deschideți butonul Settings (Setări) și alegeți Change PC Settings (Modificare setări pentru PC). Faceți clic pe Devices (Dispozitive) și selectați Logitech Z600 din lista de dispozitive.



Asistență

Vizitați Centrul pentru produse, destinația online pentru asistență de talie mondială.

www.logitech.com/support/z600

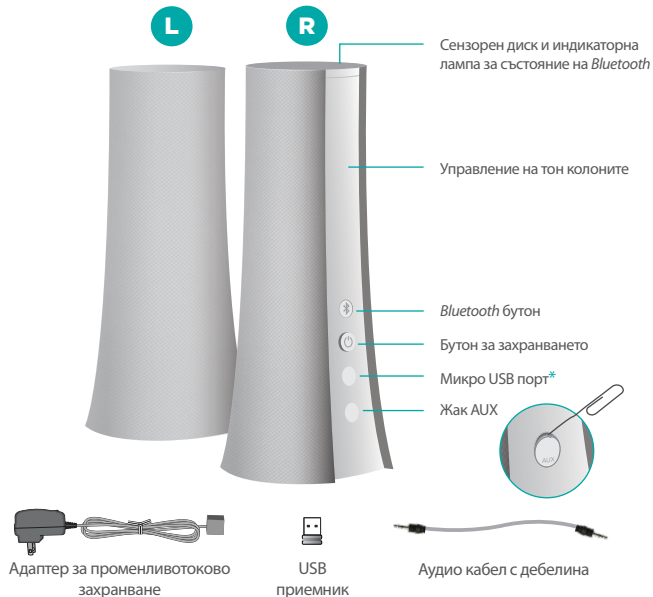
Găsiți tutoriale, sfaturi de depanare și instrucțiuni pentru utilizarea Logitech Z600 cu dispozitivele *Bluetooth*. În Centrul pentru produse puteți găsi și forumurile active prin care puteți lua legătura cu o comunitate activă de utilizatori experimentați.

Părerea dvs.?

Acordați-ne un minut pentru a ne spune. Vă mulțumim că ați achiziționat produsul nostru.

www.logitech.com/ithink

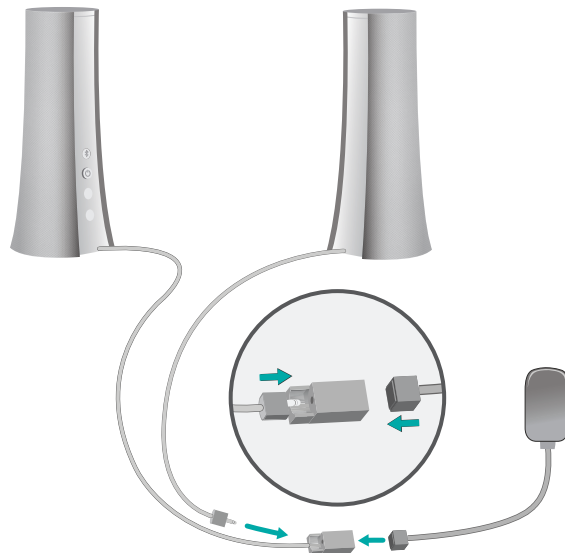
Вашата система от тон колонии



*Само за оторизиран сервис

Прикрепяне на кабели

Свържете проводниците на тон колоните към Y-конектора и включете захранването в контакт.

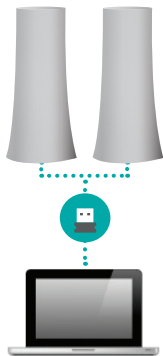


Безжични избори

За да може по-добре да се адаптира към вашите аудио устройства и личен стил, Logitech Bluetooth® Speakers Z600 предлагат разнообразни възможности за безжично свързване.

USB приемник

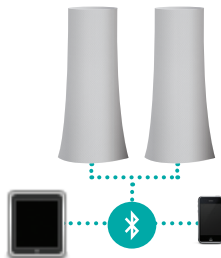
Използвайте приемника, ако вашият компютър не поддържа Bluetooth безжична технология.



или

Bluetooth устройства

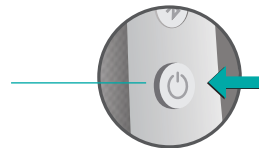
Използвайте Bluetooth безжичната технология, за да възпроизвеждате аудио файлове от различни устройства или от устройства без USB.



Настройка за пръв път

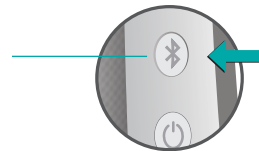
На контролната тон колона

Натиснете бутон Включване. Издаденият тон ви известява, че тон колоните са включени и готови за употреба.



Свързване на Bluetooth устройство

Натиснете Bluetooth бутон. Лампичката на състоянието започва да мига, за да покаже, че вашите тон колони са готови за сдвояване.



На вашия лаптол



Добавяне на устройство

Свържете до осем *Bluetooth* устройства към вашите тон колони. (Едновременно можете да свържете до три устройства.)

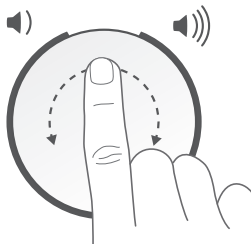
За всяко от устройствата, повторете инструкциите от раздел “Настройка за пръв път”.

Регулиране на силата на звука

Използвайте сензорния диск в горната част на дясната тон колона за регулиране на силата на звука.

Плъзнете по посока на часовниковата стрелка, за да повишите силата на звука. Плъзнете по посока обратна на часовниковата стрелка, за да намалите силата на звука.

Чукнете веднъж, за да се възпроизведе тон, който потвърждава, че тон колоните са включени.

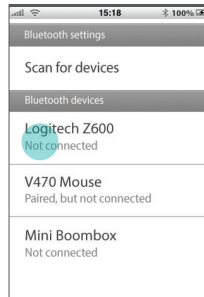


Повторно свързване на *Bluetooth* устройство

Ако сте сдвоили устройство с тон колоните, можете отново да се свържете с това устройство, когато то е в обсег.

Телефон/таблет

Натиснете или щракнете Logitech Z600 в списъка с налични *Bluetooth* устройства.



Настройка на звуковия изход на лаптоп

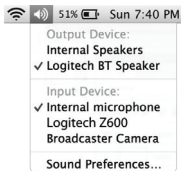
Ако се свързвате от лаптоп, може да е необходимо отново да изберете тон колоните като изходно устройство за звука.

Mac OS X



Ако желаете щракнете върху иконата за увеличаване на силата на звука в лентата с менюто, за да изведете настройките за аудио вход/изход.

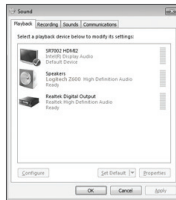
Изберете Logitech Z600 от списъка с изходни устройства.



Windows 7



Щракнете с десен бутон върху иконата на тон колона в лентата със задачи и изберете “Устройство за възпроизвеждане” от контекстното меню. В раздела Възпроизвеждане, изберете Logitech Z600 в списъка с устройства и щракнете Следващ.



Windows 8



Отворете препратка Настройки и изберете Промяна на настройки на компютър. Щракнете върху “Устройства” и изберете Logitech Z600 в списъка с устройства.



Поддръжка

Посетете Продуктов център, вашата онлайн дестинация за поддръжка от световна класа.

www.logitech.com/support/z600

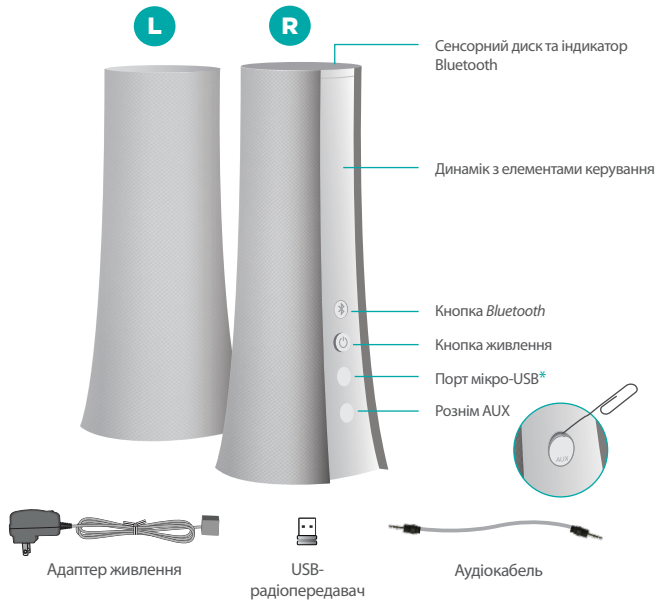
Открийте ръководства, съвети за отстраняване на проблеми и указания за това как да използвате Logitech Z600 с *Bluetooth* устройства. Освен това Продуктовият център е място, в което се поддържат и оживени форуми, свързващи ви с активна общност от информирани потребители.

Какво мислите?

Отделете няколко минути, за да ни кажете. Благодарим ви, че закупихте нашия продукт.

www.logitech.com/ithink

Система динаміків



*Лише для авторизованого обслуговування

Підключення кабелів

Підключіть дроти динаміків до Y-подібного розніму, а потім під'єднайте джерело живлення до розетки.

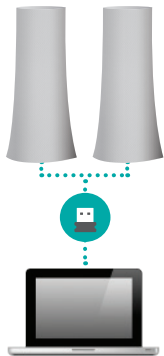


Способи бездротового підключення

Для оптимального використання наявних аудіопристроїв і врахування ваших особистих переваг динаміки Logitech Bluetooth® Speakers Z600 надають можливість вибрати серед багатьох варіантів бездротового підключення.

USB-радіопередавач

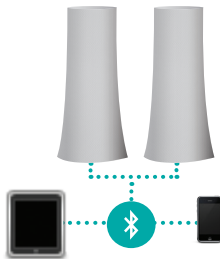
Радіопередавач використовується, якщо комп'ютер не підтримує бездротову технологію Bluetooth.



АБО

Пристрої Bluetooth

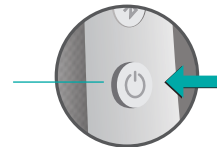
Бездротова технологія Bluetooth використовується для відтворення аудіофайлів із різноманітних пристроїв або пристрою, який не оснащено USB-портом.



Початкове налаштування

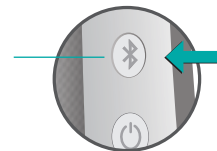
На динаміку з елементами керування

Натисніть кнопку живлення. Відтворення звукового сигналу означатиме, що динаміки ввімкнені та готові до використання.



Підключення пристрою Bluetooth

Натисніть кнопку Bluetooth. Індикатор стану почне швидко миготіти синім. Це вказує на те, що динаміки готові до встановлення підключення.



На ноутбуці



Додавання пристроїв

Підключіть до 8 пристроїв *Bluetooth* до динаміків. (Можна підключити одночасно будь-які три пристрої.)

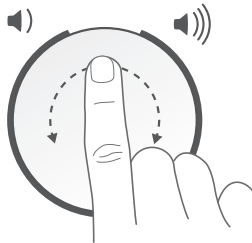
Для кожного пристрою дотримуйтесь вказівок, наведених у розділі «Початкове налаштування».

Регулювання гучності

Скористайтесь сенсорним диском у верхній частині правого динаміка, щоб відрегулювати гучність.

Проведіть пальцем у напрямку за часовою стрілкою, щоб збільшити рівень гучності. Проведіть пальцем у напрямку проти часової стрілки, щоб зменшити рівень гучності.

Натисніть один раз, щоб відтворити тональний сигнал, який підтверджує, що живлення динаміків ввімкнено.

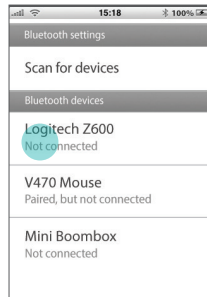


Повторне підключення пристрою *Bluetooth*

Якщо раніше здійснювалось підключення пристрою до динаміків, можна повторно підключити їх до цього пристрою будь-коли, якщо вони перебувають в діапазоні його дії.

Телефон/планшетний ПК

Натисніть Logitech Z600 у списку доступних пристроїв *Bluetooth*.



Вибір вихідного аудіопристрою на ноутбуці

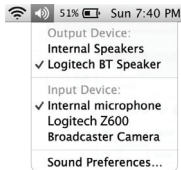
У разі підключення з ноутбука може також знадобитись повторно вибрати динаміки в якості вихідного аудіопристрою.

Mac OS X



Натисніть піктограму гучності в рядку меню, щоб відобразити настройки вхідного/вихідного аудіопристрою.

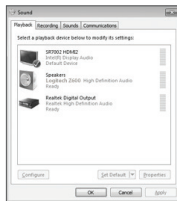
Виберіть Logitech Z600 у списку вихідних аудіопристроїв.



Windows 7



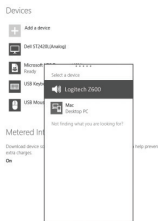
Клацніть піктограму «Звук» на панелі завдань правою кнопкою миші, а потім виберіть «Додати пристрій» у контекстному меню. На вкладці «Відтворення» виберіть Logitech Z600 у списку доступних пристроїв, а потім натисніть «Далі».



Windows 8



Натисніть ключову кнопку «Параметри», а потім виберіть «Змінити настройки ПК». Натисніть «Пристрої» і виберіть Logitech Z600 у списку пристроїв.



Підтримка

Відвідайте веб-сайт «Центр підтримки продуктів», щоб отримати підтримку від найкращих фахівців.

www.logitech.com/support/z600

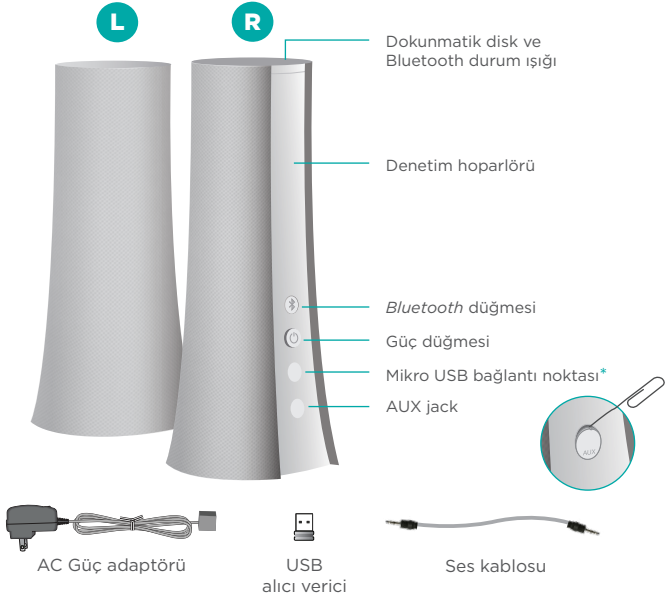
На цьому веб-сайті можна знайти посібники користувача, поради з усунення несправностей і рекомендації щодо використання динаміків Logitech Z600 із пристроями Bluetooth. «Центр підтримки продуктів» є також домашньою сторінкою інтерактивних форумів, за допомогою яких можна зв'язатися з активною спільнотою досвідчених користувачів.

Ваші думки

Будь ласка, поділіться вашими думками. Дякуємо за покупку нашого продукту.

www.logitech.com/ithink

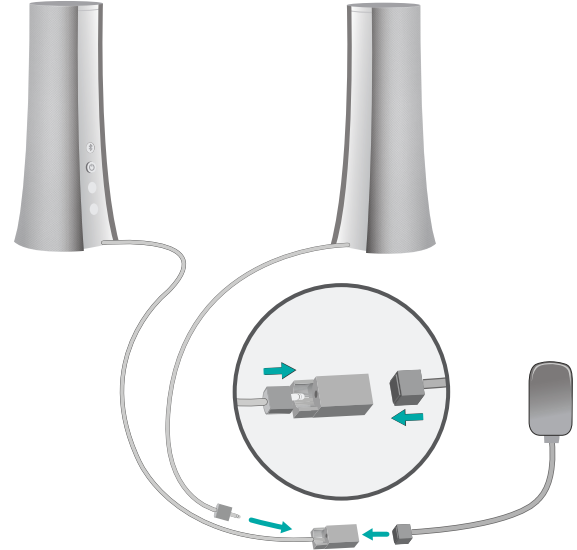
Hoparlör sisteminiz



*Yalnızca yetkili servis için

Kabloları takma

Hoparlör kablolarını Y konnektörüne bağlayın ve güç kaynağını prize takın.

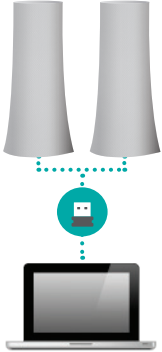


Kablosuz seçenekleri

Logitech *Bluetooth*® Speakers Z600, ses aygıtlarınıza ve kişisel tarzınıza daha fazla uyum sağlamak için çeşitli kablosuz bağlantı seçenekleri sunmaktadır.

USB alıcı verici

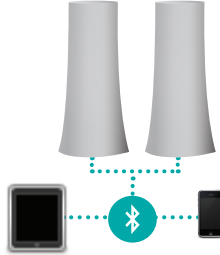
Bilgisayarınız *Bluetooth* kablosuz teknolojisini desteklemiyorsa, alıcı vericiyi kullanın.



VEYA:

Bluetooth aygıtları

Birden çok aygıttan veya USB özelliği olmayan bir aygıttan ses çalmak için *Bluetooth* kablosuz teknolojisini kullanın.

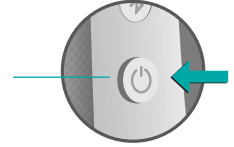


İlk kurulum

Denetim hoparlörü üzerinde

Güç düğmesine basın.

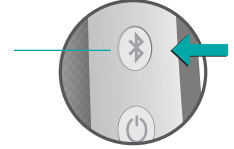
Bir ton çalınarak size hoparlörlerin açık ve kullanıma hazır durumda olduğunu bildirir.



Bluetooth aygıtını eşleştirme

Bluetooth düğmesine basın.

Durum ışığı, hoparlörlerin eşleştirmeye hazır olduğunu gösterecek şekilde hızla yanıp söner.



Dizüstü bilgisayarınızda



Aygıt ekleme

Hoparlörlerinizle en fazla sekiz Bluetooth aygıtı eşleştirebilirsiniz. (Herhangi üç aygıt aynı anda bağlanabilir.)

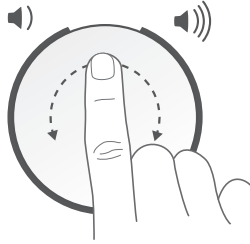
Her aygıt için “İlk kurulum” konusundaki talimatları tekrarlayın.

Ses düzeyini ayarlama

Ses düzeyini ayarlamak için sağ hoparlörün üst kısmındaki dokunmatik diskini kullanın.

Ses düzeyini artırmak için saat yönünde yatay kaydırın. Ses düzeyini azaltmak için saat yönünün tersine kaydırın.

Hoparlörlerin açık olduğunu onaylayan bir ton çalmak için bir kez dokununuz.

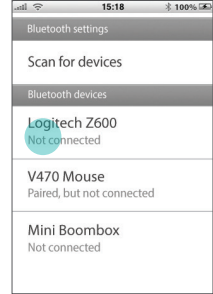


Bluetooth aygıtını yeniden bağlama

Bir aygıtı hoparlörlerle eşleştirdiyseniz, bu aygıtın aralıkta olduğu her durumda aygıtı yeniden bağlanabilirsiniz.

Akıllı telefon/tablet bilgisayar

Kullanılabilir Bluetooth aygıtları listesinde Logitech Z600'ya dokununuz veya bunu tıklayın.



Dizüstü bilgisayar üzerindeki ses çıkışı ayarlama

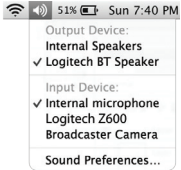
Dizüstü bilgisayardan bağlanıyorsanız, ayrıca hoparlörleri ses çıkış aygıtı olarak yeniden seçmeniz gerekebilir.

Mac OS X



Ses girişi/çıkışı ayarlarını görüntülemek için option tuşunu basılı tutarak menü çubuğundaki ses düzeyi simgesini tıklayın.

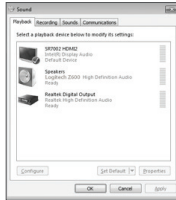
Çıkış Aygıtı listesinden Logitech Z600'yu seçin.



Windows 7



Görev çubuğu üzerindeki Ses simgesini tıklayın ve bağlam menüsünden "Oynatma aygıtları" öğesini seçin. Oynatma sekmesinde, aygıt listesinden Logitech Z600'yu seçin ve İleri'yi tıklayın.



Windows 8



Ayarlar düğmesini açın ve PC Ayarlarını Değiştir öğesini seçin. Aygıtlar'ı tıklayın ve aygıt listesinden Logitech Z600'yu seçin.



Destek

Birinci sınıf çevrimiçi destek sağlayan Ürün Merkezini ziyaret edin.

www.logitech.com/support/z600

Burada Logitech Z600'yu Bluetooth aygıtlarıyla kullanmaya yönelik eğitim materyalleri, sorun giderme ipuçları ve kılavuzlar bulabilirsiniz. Ürün Merkezi sizi bilgi sahibi kullanıcılardan oluşan etkin bir topluluk ile bir araya getiren canlı forumlar içerir.

Düşünceleriniz

Lütfen birkaç dakikanızı ayırarak düşüncelerinizi bizimle paylaşın. Ürünümüzü satın aldığınız için teşekkür ederiz.

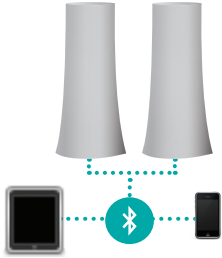
www.logitech.com/ithink

الاختيارات اللاسلكية

لضبط أجهزة الصوت والنمط المخصص على النحو الأمثل، توفر السماعات طراز Logitech Bluetooth® Speakers Z600 مجموعة من خيارات الاتصال اللاسلكي.

أجهزة Bluetooth

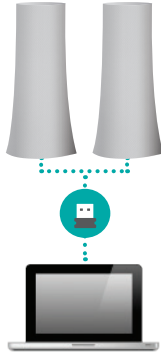
استخدم تقنية Bluetooth اللاسلكية لتشغيل الصوت من أجهزة متعددة أو من جهاز غير مزود بمنفذ USB.



أو

وحدة إرسال/استقبال USB

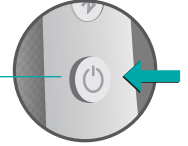
استخدم وحدة الإرسال/الاستقبال إذا كان الكمبيوتر لا يدعم تقنية Bluetooth اللاسلكية.



الإعداد لأول مرة

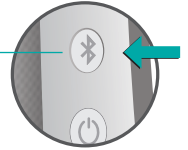
على سماعة التحكم

اضغط على زر التشغيل. تصدر نغمة رنين للإشارة إلى أن السماعة قيد التشغيل وجاهزة للاستخدام.



إقران جهاز Bluetooth

اضغط على زر Bluetooth. يصبح مصباح الحالة بسرعة للإشارة إلى أن السماعات جاهزة للإقران.

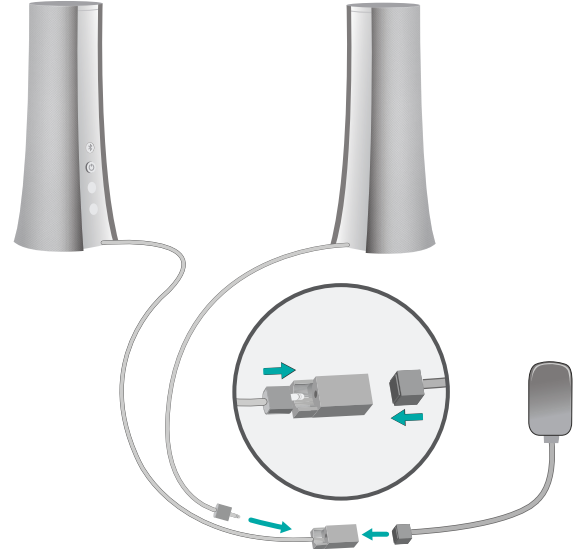


على جهاز الكمبيوتر المحمول

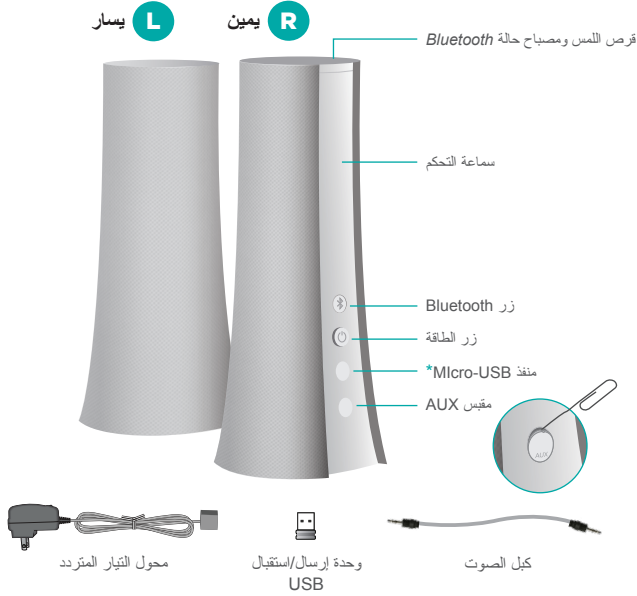


توصيل الكبلات

صل أسلاك السماعات بالموصل الذي يشبه حرف Y،
ثم قم بتوصيل مصدر التيار الكهربائي بمنفذ التيار الكهربائي.



نظام السماعات



*للخدمة المعتمدة فقط

فيم تفكر؟

نستأذنك في دقيقة من وقتك لتعبّر لنا عن رأيك.
شكراً لشرائك منتجنا.

www.logitech.com/ithink

www.logitech.com/support/z600

يمكنك العثور على مواد تعليمية
وخطوات استكشاف الأخطاء وإصلاحها
وإرشادات حول استخدام السماعات
طراز Logitech Z600 مع أجهزة
Bluetooth. كذلك، تَزخر صفحة
المنتجات الرئيسية بمنشورات مباشرة توصلك
بمجتمع نشط به مستخدمون على قدر عالٍ
من المعرفة.

الدعم

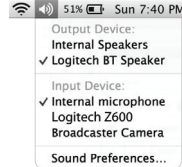
تفضل بزيارة صفحة المنتجات الرئيسية،
إنها وجهتك عبر الإنترنت للحصول على
دعم متميز.



نظام التشغيل
Mac OS X

انقر فوق رمز خيارات مستوى الصوت
في شريط القوائم لعرض إعدادات خرج/
دخل الصوت.

اختر Logitech Z600 من القائمة
Output Device (أجهزة الخرج).



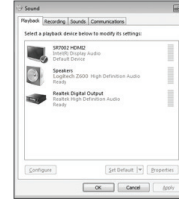
إعدادات خرج الصوت على جهاز كمبيوتر محمول

إذا تم التوصل من جهاز كمبيوتر محمول،
فقد يلزم أيضًا إعادة تحديد السماعات باعتبارها جهاز خرج الصوت.



نظام التشغيل
Windows 7

انقر بزر الماوس الأيمن فوق رمز الصوت
في شريط المهام، ثم حدد "Playback
devices" (أجهزة التشغيل) من قائمة
السياق. ضمن علامة التبويب Playback
(التشغيل)، حدد Logitech Z600 في
قائمة الأجهزة، ثم انقر فوق Next (التالي).



نظام التشغيل
Windows 8

افتح الرمز Settings (إعدادات)
واختر PC Settings (إعدادات
الكمبيوتر). انقر فوق Devices
(أجهزة) وحدد Logitech Z600 من
قائمة الأجهزة.

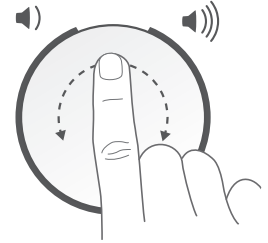


ضبط مستوى الصوت

استخدم قرص اللمس أعلى السماعة اليمنى لضبط مستوى الصوت.

اسحب في اتجاه عقارب الساعة لرفع مستوى الصوت. واسحب في عكس اتجاه عقارب الساعة لخفض مستوى الصوت.

انقر مرة واحدة لإصدار نغمة رنين للتأكيد على أن السماعات قيد التشغيل.



إضافة أجهزة

يمكن إقران ما يصل إلى ثمانية أجهزة مع السماعات. (يمكن توصيل أي ثلاث أجهزة في نفس الوقت).

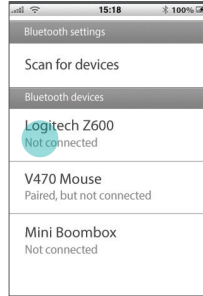
كرّر الإرشادات الموضحة في القسم "الإعداد لأول مرة" لكل جهاز.

إعادة توصيل جهاز Bluetooth

إذا تم إقران جهاز بالسماعات، فيمكنك معاودة الاتصال بهذا الجهاز متى وجد ضمن النطاق.

الهاتف الذكي/الجهاز اللوحي

اضغط على أو انقر فوق قائمة أجهزة Bluetooth المتاحة.



Phone numbers



België/Belgique	Dutch: +32-(0)2 200 64 44; French: +32-(0)2 200 64 40
Česká Republika	+420 239 000 335
Danmark	+45-38 32 31 20
Deutschland	+49-(0)69-51 709 427
España	+34-91-275 45 88
France	+33-(0)1-57 32 32 71
Ireland	+353-(0)1 524 50 80
Italia	+39-02-91 48 30 31
Magyarország	+36 (1) 777-4853
Nederland	+31-(0)-20-200 84 33
Norge	+47-(0)24 159 579
Österreich	+43-(0)1 206 091 026
Polska	00800 441 17 19
Portugal	+351-21-415 90 16
Россия	+7(495) 641 34 60
Schweiz/Suisse Svizzera	D +41-(0)22 761 40 12 F +41-(0)22 761 40 16 I +41-(0)22 761 40 20 E +41-(0)22 761 40 25

South Africa	0800 981 089
Suomi	+358-(0)9 725 191 08
Sverige	+46-(0)8-501 632 83
Türkiye	00800 44 882 5862
United Arab Emirates	8000 441-4294
United Kingdom	+44-(0)203-024-81 59
European, Mid. East., & African Hq. Morges, Switzerland	English: +41-(0)22 761 40 25 Fax: +41-(0)21 863 54 02
Eastern Europe	English: 41-(0)22 761 40 25
Argentina	+0800 555 3284
Brasil	+0800 891 4173
Canada	+1-866-934-5644
Chile	+1230 020 5484
Colombia	01-800-913-6668
Latin America	+1 800-578-9619
Mexico	01.800.800.4500
United States	+1 646-454-3200



©2013 Logitech. Logitech, the Logitech logo, and other Logitech marks are owned by Logitech and may be registered. The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks of Bluetooth SIG, Inc. Mac and OS X are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. Windows, Windows 7, and Windows 8 are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation. All other trademarks are the property of their respective owners. Logitech assumes no responsibility for any errors that may appear in this manual. Information contained herein is subject to change without notice.